

## INTERVISTA CON FRANK BARBARO

CANDIDATO A SINDACO DI NEW YORK:  
"LAVORATORE PER I LAVORATORI"

Pietro Gaudiuso  
Giuseppe Scorcio

Chi è Frank Barbaro? Un Italo-Americano, di modesti genitori italiani, che è riuscito ad affermarsi quale figura integrante nell'ambito della zona metropolitana.

Lavorando da scaricatore di porto, ottiene la sua Laurea in Giurisprudenza frequentando l'Università serale. Si affaccia nella vita politica di New York in qualità di "Assemblyman" nel borgo di Brooklyn, dopo essersi distinto nella lotta contro la guerra in Vietnam.

Frank Barbaro si presenterà a novembre quale candidato per la municipalità di New York con le più ottimistiche aspettative, dopo il lusinghiero risultato ottenuto nelle primarie di settembre.

**L'IDEA**-Cosa l'ha spinto a presentarsi quale candidato alla municipalità di New York?

**BARBARO**-Per presentare un candidato che sia rappresentante di tutte le forze etniche esistenti nella zona metropolitana.



**L'IDEA**-Qual'è il punto fondamentale su cui si basa la sua candidatura?

**BARBARO**-Koch rappresenta i benestanti ed i grandi imprenditori "i padroni", mentre io rappresento i poveri, i lavoratori ed il ceto medio in genere. La mia filosofia si avvicina moltissimo a quella di Fiorello LaGuardia, mentre Koch segue linee tipiche di Hoover e dei ricchi.

**L'IDEA**-Qual'è la maggior differenza fra lei e Koch?

**BARBARO**-Koch agevola moltissimo ed in discriminatamente le grandi compagnie per ciò che riguarda l'onere fiscale nel campo immobiliare (Real Estate Taxes). Per esempio la Compagnia Telefo

(Continua in ultima pagina)

## LA CAMPAGNA PRO-TERREMOTATI DEI CIRCOLI MOLESI

### DA' FRUTTO

Gioacchino Di Giorgio

Il 23 novembre 1980, la terra tremò nel Sud Italia, esattamente in Campania, Basilicata, e Puglia (in quest'ultima regione non si sono avuti notevoli danni). Le conseguenze furono disastrose. Interi paesi completamente distrutti, migliaia e senza tetto e più di tremila i morti.



LA EX PIAZZA DI LIONI

I soccorsi arrivano con notevole ritardo, anche perché le strade che conducono a questi paesi isolati dell'entro terra, non sono facili da percorrere, come ho avuto modo di constatare durante i miei due giorni trascorsi nell'Avellinese.

Intanto, subito dopo aver appreso del sisma, qui a New York, ogni associazione ha iniziato la propria raccolta, sia di vestiario che di fondi. C'era moltissima confusione; non si sapeva a quale organizzazione dare il proprio contributo. Il Progresso Italo-Americano (sempre primo in queste circostanze) ha raccolto migliaia di dollari. La Federazione Italiana di Brooklyn raccolse trentamila dollari e così via altre organizzazioni, con le loro varie raccolte. A questo

(continua nell'inertto speciale)

## "L.I.A.C.": Voi Molese . . . Fate Schifo



AL CORLEONE LA COPPA FOGLIA

ALLA L.I.A.C. ED I SUOI DIRIGENTI  
"LA COPPA INCOMPETENZA"

AL C.C. MOLA \$ 150 DI MULTA  
PIU' 3 GIOCATORI SQUALIFICATI  
PER 4 GIORNATE

Queste sono le conseguenze delle decisioni affrettate prese in campo dalla L.I.A.C. e che in nessun modo riflettono i loro stessi regolamenti. Veniamo ai fatti:

Per le finali della Coppa Foglia, all'orario prestabilito, in campo erano presenti solamente la squadra del C.C. Mola e l'arbitro, mentre del Corleone nessuna traccia. A questo punto la partita è già vinta come stipulato nel regolamento (Vedi Regola N. 10); "Per le finali, non si ammettono ritardi". Le squadre devono consegnare i cartellini mezz'ora prima dell'inizio della gara."

ITALIAN AMERICAN SOCCER LEAGUE OF NEW YORK

COPPA ITALIA

RULES AND REGULATIONS

1. In case of a tie, the referee will decide who will advance.
2. The duration of the first three games will be 90 minutes.
3. All games played on the final date will be 45 minutes, divided into two twenty (20) minute periods.
4. On the final date, there will be no waiting time. Clubs must furnish the player roster one-half hour before game time.
5. On the final day, in case of a tie in the quarter finals, penalty shots will decide who will advance to the semi-finals.
6. In the semi-final game, in case of a tie, penalty shots will be taken.
7. In the final game, in case of a tie, two five (5) minute overtime periods will be played.

Il Corleone arrivava con un notevole ritardo. Su pressione fatta da alcuni dirigenti della Lega la partita viene disputata, ma sotto protesta scritta del C.C. Mola. Da menzionare a questo punto che il C.C. Mola in qualità di squadra di casa era dovuta a provvedere due divise di diverso colore. Stare a spiegare come si è designata la squadra di casa (in un torneo!) si va nel ridicolo. Da precisare che la necessita' di usare un

(continua a pagina 8)

## LA PICCOLA ITALIA

### CHI CONOSCE MOLA?

A partire da questo numero diamo via ad un Quiz prettamente molese, che può portarvi in Florida. Ulteriori informazioni a pagina 10 nella rubrica "Attività Sociale".

### C.C. MOLA ANCORA IMBATTUTO:

Continua la serie positiva della nostra squadra dopo quattro giornate di Campionato. Servizio a pag. 8

## Si va in Macchina

Pietro Gaudiuso

Finalmente siamo andati in macchina dopo una lunga stasi non completamente dipesa dalla nostra volontà. Dopo la stesura dell'ultimo numero dell'Ida, Anno VII N. 35 Dicembre 1980, ci era stata promessa (per interessamento diretto di Frank Barbaro) una macchina da scrivere automatica che avrebbe eliminato molte delle funzioni superflue per cui che riguarda la stesura del giornale che viene preparata interamente nei nostri locali.

Dopo mesi di impaziente lunga attesa e dopo esserci resi conto che questa macchina poteva anche non arrivare, specialmente in questo periodo di austerità, si è deciso di ripresentarci con L'Ida, anche se questo comportava un maggior impegno da parte nostra nel mettere a disposizione gran parte del nostro tempo libero unicamente per il giornale, sormontando così la mancata assistenza della nuova macchina automatica. E' per questo motivo che la redazione cambia spesso, non a rispecchiare conflitti interni, bensì per dare agio ad altri di dedicare il proprio tempo libero per il giornale. Questa carenza di personale ovviamente è il motivo per cui il numero di stesure annue varia.

In questo numero noterete anche articoli in lingua Inglese. Il motivo per cui si è deciso di incorporare tali articoli è per dare agio a tutti coloro che nella nostra comunità italiana, la lingua Inglese, ormai è diventata la più idonea come mezzo di comunicazione dopo tanti anni di residenza in America.

A nome di tutta la Redazione e del Circolo intero voglio chiedere scuse a tutti i nostri lettori per questa lunga stasi ed esorto tutti ad una collaborazione sempre più intrinseca, tramite critiche costruttive, per far sì che il nostro giornale possa rappresentare una forza tangibile fra la nostra comunità e creare un mezzo efficace di comunicazione fra tutti noi italiani sia della zona metropolitana che nazionale in quanto il nostro giornale raggiunge numerose altre città (dato che il numero di stesure totale raggiunge ben 3000 copie).

Le spese sono enormi, ma grazie al vostro continuo patrocinio ci prefiggiamo di raggiungere mete sempre più ambiziose.

### Please Patronize Our Advertisers

A.J. GUARINO 768-3600

### Homeland Agency, Inc.

REAL ESTATE — NOTARY PUBLIC  
TRAVEL AGENCY — TOURS — CRUISES  
INDIVIDUAL — GROUPS — CHARTERS

— SPECIALIZED —

### HONEYMOON PACKAGES

Pick Up Your Ticket Here  
No Extra Charge

FREE NOTARY SERVICE TO OUR CLIENTS

413 - 5th Avenue (Bet. 7th & 8th Sts.)  
Brooklyn, N.Y. 11215

## Federation Of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd.

### AVVISI

The Federation of Italian American Organizations Ltd. has recently hired several new staff members.

The new Project Director is Vincenza Sceusa. She has worked in the Italian-American Community for the past five years. Miss Sceusa has worked with children, young families and the elderly in our community. Her last employment was as Director of the Amico Senior Citizen Center. She is very active in various community organizations. Miss Sceusa looks forward to expanding the existing services offered by the Federation and to initiate new programs in the community.

Mrs. Anne Brancato is our new secretary/case worker. Mrs. Brancato comes to the Federation with vast experience in Social Services. She has worked for Human Resources Administration for many years. For the past seven years Mrs. Brancato has been employed by various Italian-American organizations in Brooklyn. Miss Brancato is an expert in obtaining entitlements for clients and the Federation will benefit by her experience.

Miss Antonella Tapino is a student at Brooklyn College majoring in Journalism, Italian and Spanish. Miss Tapino will be working at the Federation on Tuesdays and Thursdays. She will assist our clients in translating documents and also write articles for publicity purposes.

The Federation is quite pleased with its new staff. We are sure they will be effective in assisting the community.

The Federation of Italian Organization Ltd. has recently received funding for the fiscal year 1981-1982. For the past several years, the Federation has been serving the community from its storefront located at 6105 20 Avenue. The community services have included assistance with citizenship, medicare, medicaid, social security, housing, public assistance and any public entitlement our clients may be eligible for.

It is our responsibility as a community based organization, to alleviate the hardship faced by the Italian community in obtaining public entitlements.

Most of our clients have had terrible experiences at the local city agencies when applying for assistance. Many times they must return to the agency several times before their applications are processed. The language barrier is another problem that we handle for our clients.

We as an agency cut down on the "red tape" that our clients must go through. While we cannot change the regulations of the various agencies, we can however, reduce the red tape and advise our clients of their rights. We will continue to expand our social services department to assure the best possible service to our clients.



Periodico del Circolo Culturale di Mola

PRESIDENTE  
GIOACCHINO DI GIORGIO

DIRETTORE

PIETRO GAUDIUSO

RESPONSABILE ARTISTICO  
NARDO CAMPANILE

REDAZIONE

GIUSEPPE SCORCIA  
GIOACCHINO DI GIORGIO

FRANCO GASSI  
COLLABORATORI

KETTY GIUSTINO  
VITO RAGO

ANNETTE BENSO  
CAMILLO BENSO

GRAZIA BOTTALICO  
GIANVITO BOTTALICO

ANGELA SCIDDURLO-RAGO  
CECILIA GIUSTINO

MARIO IACOVIELLO

6110 - 20th Avenue — Brooklyn, N.Y. 11204

I manoscritti anche non pubblicati, non saranno restituiti.

L'IDEA è l'organo ufficiale del "Circolo Culturale di Mola" membro della "Federazione Italiana di Associazioni di Brooklyn."

*We, the Directors, are deeply grateful for the support given to this issue by the advertisers and sincerely hope our readers will patronize them.*

Tipografia - THE SUPERIOR PRESS

This year the Federation will be branching out to provide cultural programs in the community. We are presently in the process of developing several programs. We have completed an application with BACA to co-sponsor a film "The Story of the Monteos". Award winning film maker Tony De Nonno is working on this project. This film will be shown in various schools, theaters and community organizations.

The Federation is also planning a Christmas event involving Sicilian Folk dancing. A flyer will be distributed in the community to inform everyone of this upcoming event.

The Federation would like to have a permanent photo exhibit in our office. We would like to exhibit life in Italy. If anyone is interested in participating in the project, please contact our office at 259-2828 Monday through Friday 9:00AM to 5:00PM.

The Federation is proud of its past performance in assisting the community. We hope to continue these services and further develop our programs.

### ETCETERA BROKERS, LTD.

*Insurance & Real Estate*

STEPHANIE ALBERT

236-6400  
8606 18th AVENUE  
BROOKLYN, N.Y. 11214

## L'AMERICA NAZIONE DI EMIGRANTI

### Un Tragico Gioco di Sorte?

Girolamo Colella

In seguito ad un fracasso ad una festa universitaria di San Valentino lo scorso Febbraio nel Long Island il poliziotto J. Mc Nulty si recava nella sala dell'ateneo per calmare le acque. A questo punto a detta del poliziotto ma smentito categoricamente dai presenti, sembra che lui fosse stato costretto ad usare il manganello per sedare un ragazzo. Al che l'universitario E. Fonseca avrebbe cercato di fermarlo dall'usare l'arma. Da qui quindi l'uccisione del Fonseca a colpi di pistola da parte del tutore dell'ordine.

Tale sproporzionata reazione, a detta degli studenti, non era stata provocata in quanto lo studente non solo non aveva mai toccato il manganello, ma mai in nessun momento il Mc Nulty era stato in pericolo. Seguivano massive dimostrazioni di solidarietà e disgusto per l'accaduto.

Cinque mesi dopo, tanto da aggiungere oltraggio a disgusto, il Mc Nulty dopo essere stato assolto, non so come, da un "Gran Jury" veniva onorato ad una conferenza di polizia dal vice presidente Andy Donaghy con le seguenti parole: "... We think you did the right thing and we want you to know we are proud of you". (Noi pensiamo che il suo comportamento sia stato giusto e siamo orgogliosi di te). Ciò creava ancora una volta dimostrazioni in massa e costernazione da parte di quotidiani, alcuni dei quali portava vistosamente scritta la parola "Oltraggio". Ora, siamo tutti consci di come incidenti simili in altre comunità abbiano causato rivolte di queste masse, come abbiamo avuto modo di vedere tante volte alla televisione, rimane il dubbio se questo tragico evento non sia stato che il risultato di un residuo mentale di certi gruppi etnici che in passato hanno spesso equato italianità per criminalità creando così una discriminazione a noi tutti immaginabile. E mi spiego. Nel 1880 comparativamente pochi italiani emigravano negli Stati Uniti e in maggiore parte erano dal Nord Italia. Di questi molti

erano abili artigiani ed anche esiliati politici.

L'Italia era conosciuta come la terra della cultura, di paesaggi bellissimi, di musei stupendi come anche di feroci banditi e di faide violente. Quest'ultimo sentimento era per di più di comodo per l'americano stabilito il quale vedeva nell'italiano, specialmente nelle susseguenti emigrazioni dal Sud Italia, la sorgente di problemi più svariati come disoccupazione e affollamento delle città. A differenza dalla gente del Nord Europa, l'italiano si stabiliva in città rifiutando quindi la vita rurale e tra l'altro non digerivano il fatto che molti italiani venivano in America, facevano il gruzzoletto e tornavano indietro alla terra di origine. Allettati tra l'altro dalla dottrina evolutiva socio-Darwiniana che vedeva la razza Teutonica (Inglese e Tedeschi) superiore alle altre razze, ecco che abbiamo una buona visione del clima di pregiudizi che l'italiano americano è stato costretto a vivere; sfortunatamente ritardando il nostro inserimento politico e socio-culturale rispetto ad altre comunità.

Non sorprende dunque il fatto che per es. già nel 1886 abbiamo il caso di un italo-americano linciato solo perché sospettato di avere molestato una ragazza.

Oggi, anche se l'italo-americano è più colto, con posti di rilievo in ogni segmento della vita americana, più conscio di se stesso e delle sue tradizioni vede purtroppo che il cancro sociale chiamato discriminazione per lui non è ancora estirpato.

L'ufficio del "New York State Commission of Human Rights", registrava nel 1971-72 un alto indice di casi accertati di discriminazione verso l'italo-americano. Ed è a questo punto che il sospetto rimane. È stato il caso di E. Fonseca un tragico gioco di sorte o il culmine di un falso modo di giudicare, che sfortunatamente è andato ancora una volta legalmente impunito!

## "SOCIAL SECURITY"

### Pensione Sudata o Promessa non Mantenuta

Franco Gassi

Uno dei più importanti interrogativi che la nuova economia dettata dal Presidente Reagan ci propone è la sorte del SOCIAL SECURITY, specialmente perché questo argomento riguarda un po' tutti. Date le incertezze assistenti per coloro che si avvicinano al tanto atteso giorno in cui... si va in pensione, le domande in cerca di risposte si moltiplicano. Per elencarne alcune: ci possiamo permettere di andare in pensione con i soldi che ci daranno? Ci possiamo permettere di andare in pensione prematuramente o dovremmo aspettare?

Per rispondere alla prima domanda è necessario elencare accuratamente le uscite ed entrate mensili. Per definire le entrate, non appena si arriva ai 60 anni e' il momento più opportuno per richiedere all'ufficio centrale del Social Security un resoconto dei vostri guadagni, chiamato "STATEMENT OF EARNINGS"; questo si può ottenere con un'apposita cartolina che l'ufficio locale del Social Security mette a disposizione. Aggiungendo l'ammontare della pensione agli interessi accumulati dai vostri risparmi, ed al resto dei vostri introiti avrete la somma da paragonare alle uscite, con la speranza di stabilire un bilancio favorevole per voi.

Rispondendo ora alla seconda domanda, bisogna tener presente che ritirandosi prima, a volte può anche essere più vantaggioso. Se lo si fa a 62 anni, si riceve l'80% dell'ammontare totale che si riceve a 65 anni, e di conseguenza per i primi 15 anni si percepisce un ammontare maggiore di quello che si ritirano a 65 anni. Al l'età di 63 anni i benefici non sono ridotti del 14%, a 64 del 7% con rispetto a quello percepito a 65 anni.

Scegliere l'età per andare in pensione è un po' come predire il futuro. Tutto dipende dal proprio stato di salute, dall'ammontare della pensione che si percepirà e dalle condizioni lavorative.

Nonostante ci siano incessanti pronosticazioni che indicano cambiamenti e diminuzioni di benefici nel Social Security, personalmente non credo che questi si materializzeranno, non se ci teniamo in contatto con i nostri rappresentanti politici e gli facciamo presente come siano importanti per tutti noi i benefici del Social Security.

Per concludere credo che il Social Security sia un sistema valido per darci quel minimo di sicurezza necessaria per affrontare la vecchiaia, anche se sarebbe prudente basare il futuro anche su altro.

Quindi non aspettate, questo è il momento per crearsi uno spensierato futuro come si faceva tempo fa, risparmiando ed investendo il guadagno intelligentemente.

*Vito Caputo*

WINES & LIQUORS  
OF THE WORLD

TEL. 372-0248  
8421 20th AVENUE  
BROOKLYN N.Y. 11214

FIAT DATSUN

*Kings Datsun*  
AND  
*Foreign Car Center*

2887 CONEY ISLAND AVE.  
BROOKLYN, N.Y. 11235  
Tel.: 934-3900

CHIEDETE DI  
*Salvatore Frantino*  
SALONE DI ESPOSIZIONE  
SERVIZIO E RICAMBI

\*\*\*\*\*

FATECI UNA VISITA ANCHE SE  
VOLETE UNA MACCHINA USATA

Aperti 6 Giorni alla Settimana

*Michael's*  
ITALIAN RESTAURANT  
FINEST ITALIAN CUISINE

2929 AVENUE R  
(Cor. Nostrand Avenue)  
Brooklyn, N.Y.

\*\*\*\*\*

FINO AD OSPITARE 250 PERSONE

\*\*\*\*\*

APERTO 7 GIORNI  
LUNCH & DINNER

\*\*\*\*\*

SPECIALIZZATI IN BANCHETTI,  
SPOSALIZI, SHOWERS, COMPLEANNI,  
BATTESIMI, E FUNZIONI PRIVATE.

\*\*\*\*\*

GRANDE PARCHEGGIO PRIVATO  
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONORED

Per informazioni e riservazioni  
telefonate: 998-7851

\*\*\*\*\*

IL SIGNOR MICHELE CACACE E  
FIGLI VI AIUTERANNO A PREPARARE  
UNA FESTA INDIMENTICABILE.

**L**A GIURIA esaminatrice del Premio Internazionale di Poesia "Arturo Giovannitti" presieduta da Benito Galilea e composta da Gaetano Cipolla, Mario Coluccio, Angelo Gimonio, Vincenzo La Gamba e Joseph Tusianni, si è riunita collegialmente il giorno 14 marzo 1983 nei locali del "Calabria Regional Association" per esaminare le opere finaliste.

Alla terza edizione del Concorso Giovannitti hanno partecipato 187 poeti residenti negli Stati Uniti, Canada, Italia, Svizzera, Belgio, Spagna, Francia ed Argentina, con un numero di 378 poesie complessivamente pervenute.

Rispetto all'edizione precedente, l'aumento di partecipazione è stato pari al 400 per cento.

Il Comitato Organizzatore ringrazia affettuosamente quanti hanno contribuito alla divulgazione ed al successo della manifestazione, particolarmente giornali e riviste italiani, americani ed italo-americani nonché le stazioni radio locali ed il Canale 47 della T. V., che hanno così benevolmente accolto la nostra iniziativa.

Il livello qualitativo delle opere presentate, come si potrà vedere dalla assegnazione dei premi, è stato così diverso nelle quattro sezioni, da costringere la Commissione giudicatrice ad apportare poche ma necessarie modifiche ad alcune clausole del bando.

In considerazione di un certo impegno individuale ed a ricordo della manifestazione, diplomi di partecipazione sono stati consegnati a tutti coloro i quali hanno tempestivamente comunicato la loro presenza alla cerimonia. Questi i risultati, per sezione:

#### IL FILO DI ARIANNA

Aspetta ancora un poco, faticoso caso:  
l'attesa se filare è lungo filo.  
E' segnato in un codice il tuo giro,  
è stampato in un filo da filare.  
No, non lo trovi già sgomitato:  
lo devi estrarre, come fanno i ragni,  
dallo tuo stesso ghanale e filarlo  
attraverso la testa; staccati appeso  
con tutto il corpo, come un impiccato.

Fila ogni giorno e non guardare in basso:  
questo filo s'allunga col tuo peso  
e in nessun caso lo puoi rianotare.  
Lo so che all'altro estremo lo attende  
ma ancora un poco lascia aspettare.

Non dimenarti e non dare strattone:  
più si conficca e più fa male l'amo.  
Secerni solo il filo che ti occorre  
per non restare indietro alla corrente  
ma, quando l'è contraria, dalle spago.  
Fila il tuo tempo come cresce il grano,  
agli grandi occhi liquidi nel mare:  
c'è una nitida elusiva in ogni anfratto,  
gravi i pesci le vanno a visitare.  
Pigiala larga, come fece Uccello:  
anche per lui Penelope filava.

Fila ogni nave, sola, la sua rotta  
e dietro si richiude la sua traccia.  
Districati dal filo che è già scorso,  
resta attaccato al biondo occhio denti:  
non puoi smarrirti in questo labirinto  
fino a che hai dentro filo da filare.

Fila ogni giorno, ma un poco più piano,  
torci bene le fibre ad una ad una:  
s'intreccia e sgancia in esse il tuo passaggio  
in un esse che è racchiuso il tuo messaggio.  
Nella cordata non c'è un capofila,  
non tende un cieco ad un cieco le mani:  
dall'essere al capire è un lungo giro,  
c'è ancora un filo che ti può guidare.

Solo una volta t'è dato filarlo:  
e quando un giorno ne verai a capo,  
il travesse che il filo è terminato.

**CORRADO CALABRO** — Roma  
Primo Premio (Sez. D)

#### SLIPPING AWAY

I'd rather lose a snowflake to the sun  
than have her tripped to death  
I'd rather stop her from falling  
(even if she has nowhere to go)  
than see her harden into lumps  
how dwarfed the looks

this snow  
leaving her heaven  
how unshuffled  
there suspended in mid-air  
procreating generously before my eyes  
I'm tempted to ask her lodge at my doorstep  
I'm tempted to wander into this forest of white  
and taste a crystal on my tongue.

The snow  
leads an illicit bloom to December  
a holiday spirit  
the sidewalks seem to hallucinate  
as the snowflakes gloss over reality  
and turn religion into mythology!  
A handful of flurries —  
but how they lie for us  
yet give us a reason for the pretense  
the sun burns them to water  
drowning them

I feel more lonely than bereft when they melt  
However,  
I'd rather lose a snowflake to the sun  
and see her keep her innocence!

**LILA KINRAICH**, Brooklyn, N. Y.  
Secondo Premio (Sez. C)

#### 'A SIRA

Quannu a sira te curchi  
ccu 'u penzieru ca te piglie 'u suannu,  
e mentre u suannu 'u vene  
e ru scuru 'ntestavu  
dul brillanti d'i mille haschi de luce,  
'un te spagnare,  
'un suntu 'i spiduri,  
chiddi' sunu 'uacchi d'a coscienza tua.

**VINCENZO FRANCO CARO**  
Secondo Premio Ex-aequo (Sez. B)

## Concorso di poesia "Arturo Giovannitti" Edizione 1981



Marina Giordano, annunziatrice televisiva del Canale 47, riceve dalle mani di Rodolfo Marcelli il premio assegnato a Domenico Pischedda, suo compaesano ligure.

#### GIORNI DI SEME ACERBO

Giorri di seme acerbo  
quando il pane  
si vestiva di muffa e mangiavamo  
con forza la certezza  
di trasformare il mondo. C'era tempo  
per puntare sul verde e la ragazza  
nascondeva misteri.

Oggi ritrovo un gioco di memoria  
custode di cimeli e sembra vera  
quell'ora non delusa che affacciava  
afferra sui balconi.  
Ti riporto di me l'ultima luce  
che filtrava dagli occhi a mezzogiorno,  
sorella d'avventura.  
Anche per te ci fu la prima estate  
che bruciava la pelle senza male;  
intorno ad essa  
sgocciolavano infie sulle pietre  
per la piana dei fiumi.  
Era bello il mattino che nasceva  
sulle strade degli echi  
e più bella la sera che dormiva,  
bruna sui prati,  
maturando l'ignoto.

Ed ora qui,  
tra gli occhi  
tremano gli occhi di marine amiche  
al levarsi dell'alba;  
si disegna  
con colori di nuvole  
la tenera  
giocondità indolibile dei giorni  
ricchi di seme acerbo.

**ROSARIO DE CRESCENZO**, Napoli  
Terzo Premio (Sez. D)

#### VILLANELLE OF LOVE

The poet dwells on diverse things  
Reflecting depths of heart and mind  
To strike full chords creation brings.  
He picks at words; plucks precise strings.  
And offers love to humankind:  
The poet dwells on diverse things.

His syllables, birdlike, take wings,  
Sometimes with grief tones intertwined.  
To strike full chords creation brings.  
If buffeted by storms, he clings  
To words, because he's so inclined:  
The poet dwells on diverse things.

At times he touches inner springs  
At times he tells of outer grind  
To strike full chords creation brings.  
For the poet, all nature sings;  
Love flourishes, fondly designed:  
The poet dwells on diverse things.  
To strike full chords creation brings.

**LIBORIA ROMANO**, Brooklyn, N.Y.  
Terzo Premio, Ex-aequo (Sez. C)

#### TO A HOKOKUS CROW FROM A BLIND FRIEND

The only voice I hear from earth to sky  
When I am in my woods and all alone,  
If yours, friend crow, for you do not know  
Without the salutation I have known  
For fourteen years, since first I came to stay  
And share this blessed solitude with you.  
And you have been a faithful day by day  
As birch and oak which no wind ever blew  
Away from me. Friend crow, you have been near  
To call your greeting through the silent snow:  
When all the rest had flown away in fear,  
Your sturdy spirit left no need to go.  
No loveliness in you, no grace declare  
All those who see you only with their eyes,  
But I have seen in you a beauty rare  
As consistency itself. No sweet surprise  
Of melody they say it in your cry,  
But it has made this heart leap out of night,  
For it has filled the blank and formless sky  
With memory of clouds and birds in flight.

BIANCA COVELLI STEWART, Hokokus, N. J.  
Terzo Premio, Ex-aequo (Sez. C)

#### L'URTIMO GIORNO

Quanno chi arriverà a l'urtimo giorno,  
quanno verà l'urtimo giorno me,  
dopo ave dato 'u sguardo 'ntorno,  
vojo rimanè solo co' 'e e co' Dio.  
Nun vojo prest, frate, frate,  
nè cherichetti ai piedi come stoccafissi,  
Dio mio, nun ce fa caso,  
Tu lo sai, è solo questione de naso  
e d'abitudine,  
si puro lo fa la mortitudine  
della gente.

... Tu lo sai che so credente.  
Eppuro sembrerà davvero 'n caso strano,  
si nessuno m' ha mai visto cor rosario 'n mano;  
Sì, quarche vorta avrò puro bestemmiato,  
ma Tu lo sai, co' Te c'ho sempre parlato,  
sì, vabbì, in chiesia me ce se vede poco,  
me Dio mio, nun è mica 'i ch'arde er foco  
della passione e della credenza,  
della bontà e delle penitenze.

Nun vorrò penzà l'urtimo ora,  
a quella gente pona,  
a tutta quella gente,  
che tanto spero e s'arrivava gente.  
Nun vojo manco pensà intanzenente  
er Viettiamu e er Mezzogiorno,  
nè all'importanza d'anni contraccorrente,  
ma vojo vedè 'i prati 'n fiore  
e le vaste pianure verdeggianti,  
e l'acqua fresca che scotta a tutte l'ore  
e l'aspri picchi de neve luccicanti;  
E poi 'u penziero volerà sena'arbo  
e tutti l'amichi cari, all'uno e all'altro,  
e tutte le ragazze, ar primo amore,  
e mi madre, e mi padre, e mi fratello,  
e quer viso c'ho visto a tutte l'ore,  
e forze ar nemico, sì, forze pare e quello.  
E così, senza rancore nè rimpianti,  
me ne vado 'n pace a tutti quanti,  
però ve posso di tantu adesso,  
che de tutti quanti so stato io er più fesso,  
perchè ho sempre abbezzato e m' avicordo,  
che nun so bbono a nigrè nemmeno 'n sordo,  
perchè n' c'è gente de là io sò romano,  
e come tutti i romani, sò sincero,  
er core ce l'ho grosso e fragnone,  
e lo sa Lui sì è vare.

**FABRIZIO FERRANTI**, Roma  
Terzo Premio (Sez. B)

#### IL SUD E' OVUNQUE

Qui l'ortica ha preso il posto del frumento  
ed è il bisogno che ci springe senza feste all'erania.  
Mio nonno contadino, mio padre pescatore  
ed io l'ultimo pettirosso delle terre di nessuno  
dove la fiasca si gonfia di geranio  
e la notte è freddo  
d'un silenzio coagulato di memorie.  
Il sud è sud e pagheremo noi per questo un'altra attesa  
con la capra morta dentro il cuore  
nella terra del gabbiano.  
Ed io che sono, figlio  
potrei abbracciare la zappa dentro l'orto  
e gridare alle foreste che ora il babbo è morto  
e invece vado via  
come quei traditori che rinnegano la vita.  
Ma il sud è grande più dei nostri passi,  
più dei nostri sogni chiusi nel gorgo del diluvio.  
Il sud è ovunque, amico mio,  
dovunque c'è posto per un uomo,  
dovunque una storia si sprigiona  
ed il sudore gronda alle radici.  
Evvie me ne vado dalla terra dei natali  
e ora m'accorgo che il papavero m'insanguina  
e che la notte canta con quell'uggia di lupo  
e che più grande è la miseria del mio cuore.  
Il sud è ovunque, o mio fratello,  
ovunque c'è posto per un uomo che combatte la sua storia.

Vai, fratello mio,  
e raccontare ai pastori raccolti sopra il monte  
il mito del mio cuore che cercava giovinezza  
e raccolse solo il mandorlo distrutto  
tra le lacrime ghiacciate del sudore.

**GIANCARLO INTERLANDI** — Catania  
Secondo Premio (Sez. D)

## OPINIONI A CONFRONTO

### DOMANDA

LA POLONIA: CHE TIPO DI RISOLUZIONE  
PREVEDE ALLA SITUAZIONE CHE SI E'  
ATTUALMENTE CREATA?

Crede che sia solo questione di tempo  
La Russia prima o poi (al momento giu-  
sto) invaderà la Polonia. Secondo  
me i possibili risultati di questo  
conflitto possono essere: la fine del-  
le ideologie socialiste, o più proba-  
bilmente la decimazione del Popolo Po-  
lacco.

Vito Battista

Crede che il Papa farà da mediatore  
fra il Solidarnosc ed il Partito comu-  
nista Polacco. Se il Papa non riesce  
nel suo intento il Solidarnosc creerà  
una situazione di confronto che potrà  
risultare in una intervensione da par-  
te dell'Unione Sovietica.

Tony Di Turi

La Polonia deve adeguarsi alla demo-  
crazia. Non può assolutamente conti-  
nuare ad essere influenzata o domina-  
ta dall'Unione Sovietica. Questa si-  
tuazione si risolverà con la vitto-  
ria dei sindacati liberi così come  
esistono in tutto il mondo.

Gerardo Pinto

Il popolo Polacco è unanime in que-  
sto confronto con il partito comuni-  
sta. Il sindacato Solidarnosc ha uni-  
to ancor di più un popolo che forse  
riuscirà a buttar fuori i Sovietici.  
Nel peggior dei casi ci sarebbe un'in-  
vasione da parte della Russia e di  
conseguenza gli Stati Uniti, espanden-  
do il conflitto in una guerra mondiale

Angelo Avella

Crede che l'unione dei lavoratori so-  
pravviverà e che la Russia non inter-  
verrà. La Russia deve anche prende-  
re in considerazione forti boicottag-  
gi da parte degli Stati Uniti, così  
come si è visto quando essa ha inva-  
so l'Afganistan. La Polonia rappre-  
senta una spina per l'Unione Sovietica

Danny Cannavina

## ACIDO CORROSIVO Terra "Pattumiera Solare"

Pietro Gaudiuso

Con la recente missione dei due  
Voyagers nel Sistema Solare che ha  
messo in risalto le bellezze naturali  
di Saturno con i suoi anelli  
maestosi, fa riscontro la nostra  
madre Terra che inesorabilmente si  
sta trasformando in una gigantesca  
"pattumiera solare".

Il problema si presenta in maniera  
più vistosa in New York dove  
l'indice di sporcizia ha raggiunto  
livelli oltraggiosi. Sui marciapiedi,  
come d'incanto, nascono numerose  
montagne di rifiuti. Il paesaggio è  
così caratteristico e pittoresco da  
creare posti turistici per animali ed  
anche topi. Avete mai notato come  
sono numerosissime le macchie  
lasciate dalle gomme da masticare che  
sono la delizia delle nostre scarpe  
ogni qualvolta li calpestiamo? La  
Metropolitana (Subway) rappresenta il  
culmine di questa metamorfosi  
continua e sistematica. Nelle sue  
stazioni e fra i binari la quantità  
enorme di rifiuti allietta la nostra  
vista ogni qualvolta siamo costretti  
a farne uso.

I primi ad essere accusati per  
queste faccende... "poco pulite" sono  
il Sindaco, i dirigenti della  
Metropolitana e della Nettezza  
Urbana, ma la realtà è che la colpa  
è anche, se non maggiormente,  
nostra. Anche se è vero che i  
contenitori dei rifiuti scarso, per le  
strade e per le stazioni, e  
anche vero che atti "vandalistici"  
hanno distrutto gran parte di questi  
contenitori. Anche se è vero che gli  
addetti alla pulizia hanno il dovere  
di mantenere pulita la nostra città,  
e' anche vero che noi dovremmo  
limitarci dal buttar via qualsiasi  
rifiuto, se non in posti  
appositamente messi a disposizione  
per la raccolta di rifiuti.

Sembra che in ognuno di noi stia  
scomparendo quel senso di orgoglio e  
di responsabilità che dovremmo avere  
nel mantenere pulita la nostra  
città, alla stessa stregua con cui  
si presta cura alle cose proprie. Per  
chi agisce in modo irresponsabile  
buttando via, ovunque essi si  
trovino, carte e rifiuti vari

potrebbe rappresentare un problema  
insignificante, ma la realtà è che  
se New York vuole attrarre ancora i  
turisti che rappresentano una delle  
maggiori risorse della nostra città  
ed anche per evitare condizioni  
ambientali nocive alla salute di  
tutta la collettività, dobbiamo  
risolvere questo problema assillante  
quanto prima dopotutto la città di  
New York appartiene a tutti noi e non  
solo al sindaco ed a i suoi enti  
municipali.

Per questo motivo fate presente le  
vostre proteste alle forze politiche  
locali (Assemblymen and Congressmen)  
affinche' provvedano a rifornire i  
vari borghi della città di  
contenitori ermetici in cui i rifiuti  
possono rimanere per un periodo di  
tempo sufficiente per prevenire la  
putrefazione dei rifiuti, prima della  
raccolta da parte della Nettezza  
Urbana che avviene solamente due  
volte la settimana. Per ciò che  
riguarda noi stessi, cosa costerebbe  
pulire quella sezione di marciapiede  
che si affaccia alla nostra casa, al  
nostro negozio o a qualsiasi altra  
proprietà privata? Se il buonsenso  
non prevale, allora bisogna ricorrere  
alla forza della legge, che con un  
diluviso ... di multe renderebbe New  
York immacolata come il resto del  
Sistema Solare.



FOR ASSEMBLYMAN

ROBERT J.

## DI CARLO Republican-Conservative Right to Life 49th A.D.

Paid for by Di Carlo for Assembly Committee

Roberto J. Di Carlo, figlio del  
nostro sottosegretario all'estero Do-  
minick Di Carlo, si presenterà a No-  
vembre come "Assemblyman" nel 19esimo  
distretto elettorale di Brooklyn.

Dominick Di Carlo, rappresenta  
il più alto esponente Italo-America-  
no nella nuova amministrazione di  
Reagan.

Robert Di Carlo, un laureato del  
la "State University of New York", è  
assistente allo "State Senator" Cris  
Mega e per molti anni è stato al ser-  
vizio della nostra comunità di Brook-  
lyn. Come suo padre, anche lui sarà  
sempre valido esponente della comu-  
nità Italo-Americana.

## LUI & LEI

Exclusive Italian Imported Shoes  
Alta Moda  
Martelli IMPORTA

**CALZATURE ITALIANE PER  
DONNA, UOMINI, BAMBINI  
ED ACCESSORI VARI**



Tel.: 256-9267

6617 - 18th AVENUE  
BROOKLYN, N.Y. 11204

For Free Delivery Call:  
232-4880

## ITALIA LIQUOR STORE

D. RUSSO



IMPORTED AND DOMESTIC  
ASK FOR ANYTHING ITALIAN  
AND YOU GOT IT

7215 - 13th AVENUE  
BROOKLYN, N.Y. 11228

## La Nuova Pro Loco di Mola

Gioacchino Di Giorgio

Il giorno 12 Settembre scorso, e' stata inaugurata a Mola la sede della PRO-LOCO "ADRIATICA", la quale era andata in deperimento dopo il quasi totale abbandono per quasi 2 anni. Il presidente Franco Luisi nel suo discorso inaugurale ha rivolto un caloroso appello all'Amministrazione Comunale per un valido sostegno economico. Inoltre, ha ribadito che il compito principale di questo Ente e' quello di diffondere la cultura a tutti i livelli.

lo piu' anziano. Al motopeschereccio "Santa Maria" il primo premio come migliore addobbo. Fra i rivenditori il premio e' andato al sig. Pierino Battaglia. Infine c'e' stata la premiazione di due concittadini Italo-Americani: sono stati premiati con targhe ricordo per aver promosso la "cultura Molese" in America il sig. Italo Carriero Russo e... il sottoscritto. (Da queste righe ancora una volta un ringraziamento alla PRO-LOCO, per questa onorificenza).



Da sinistra: D. Di Giorgio, N. Diomede, G. Lapresa, Avv. P. Vita, G. Di Giorgio, R. Di Giorgio, Il Sindaco Dott. G. Padovano, Pierino Tapino, F. Luisi, N. Lucarelli, A. Rubino, F. Mannarino, A. Galante.

La sede e' stata inaugurata con una personale del pittore Benito Gallo Maresca. Ancor prima dell'inaugurazione della sede, la nuova Pro-Loco aveva superato il primo grande impegno con molto successo. Avendo organizzato la tradizionale "Sagra del Polpo" nei giorni 25 e 26 luglio, un simpatico appuntamento gastronomico e folcloristico dedicato all'attivita' maggiore di Mola e cioe' la pesca. Durante le due serate, la nuova gestione Pro Loco ha offerto un rinfresco-cena presso la "Lungara" ai numerosi invitati (polpi fritti, gratinati, arrostiti, alla marinara, bolliti piu' cozze, risotto, pizza, ecc...).

Durante la Sagra, si e' svolto un torneo di pallacanestro vinto (naturalmente), ma di poco margine, dalla squadra Americana della NATO di Brindisi; seconda classificata la squadra di Mola; terza quella dell'ENEL di Bari. Al sig. Giuseppe Furio e' stato dato un premio come polpaio-

## Come Spronare L'Economia e Frenare L'Inflazione

Giuseppe Scorcio

Si sono lamentati persino i grandi leaders europei che i tassi d'interesse vigenti negli Stati Uniti sono esorbitanti e che le economie dei loro paesi ne risentono l'effetto. Tutto questo e' riflesso nel caro vita che ci impoverisce sempre piu'.

Nei guai ora non si trovano soltanto i lavoratori, ma anche una grande sezione di casse di risparmio: "The Savings and Loans Associations". Questo perche' chiunque aveva nel suo libretto di risparmi un bel gruzzoletto ha pensato di investirlo diversamente e piu' efficacemente nel mercato finanziario ad un tasso del 15%. Gli ormai noti C.D. (Certificates of Deposits) per esempio rendono un tasso di remunerazione del 15% con una permanenza da 3 a 6 mesi.

A diminuire ancora di piu' la liquidita' presso le casse di risparmio sono i prestiti a lungo termine (es. prestiti per l'acquisto d'una casa sono fatti per una media dai 15 ai 20 anni). Anche se questi problemi non causano il fallimento, molte di queste banche sono state costrette ad unirsi ad altre che sono in una posizione di piu' alta liquidita'. Nel frattempo si discute a Washington sul da farsi.

Siamo pero' con l'acqua alla gola e rimediare una simile situazione non e' facile specialmente se si pensa che ormai da vent'anni non si fa altro che commettere errori piu' o meno gravi senza alcun rimedio.

Negli ultimi vent'anni abbiamo dato ben poca ricompensa alla persona che portava il frutto del suo lavoro in banca invece di spenderlo. Non e' la nostra economia basata sul consumo? Sì, ma e' anche basata sull'investimento. Cadendo il risparmio e' anche caduto l'investimento. Gli Stati Uniti hanno sempre una percentuale di risparmio piu' bassa rispetto al Giappone, Francia, Germania e Regno Unito che ha raggiunto tutt'ora limiti ancora piu' disastrosi.

L'inflazione, che anch'essa e' dovuta al consumo superfluo, aumenta (continua a pagina 11)

### CONDOGLIANZE

Il 19 maggio scorso e' venuto a mancare all'affetto della famiglia Scorcio il Sig. Giovanni Scorcio padre e suocero dei nostri soci Giuseppe Scorcio e Pietro e Maria Gaudioso. Il Circolo Culturale di Mola porge le piu' sentite condoglianze alle famiglie Scorcio e Gaudioso.

Recentemente e' venuto a mancare all'affetto familiare il Sig. Nicola Manfredi padre del nostro Socio Onorario Corrado Manfredi. Il Circolo Culturale di Mola porge le piu' sentite condoglianze alla famiglia Manfredi.

# NOTERELLE DI CASA

## Collettiva di Pittura del Circolo Culturale di Mola

Dal 15 al 23 maggio scorso, il Circolo Culturale di Mola allestiva nei suoi locali una collettiva di pittura. A farne parte, sono stati numerosi gli artisti, che con il loro stile individuale ed unico rendevano l'esposizione alquanto interessante per tutti coloro che hanno avuto l'opportunità di ammirarla.

La mostra, inaugurata dal direttore artistico Giuseppe Scorcio, presentava i seguenti pittori: Cino Caporale, Alberto D'Acquaviva, Pietro Demonte, Antonio De Santis, Don Pedro, Marianna Lampasi, Natale Rotondi, Angela Sciddurlo-Rago e Raffaele Tapino.

Il vario pubblico, che entusiasta ha visitato l'esposizione, non ha avuto altro che parole di elogio per gli artisti, che con il loro lavoro mantengono sempre alto il nome della nostra comunita' e della nostra cultura.



## Miss Mola 1981-82

Come ogni anno, durante il "Dinner Dance" organizzato dal Van Westerhout-Circolo Cittadini Molese e' stata eletta la nuova reginetta molese.



Miss Mola 1981-82 e' la diciottenne Angela Clemente, figlia di Lucia e Tony Clemente. Angela ha anche due fratelli, Mario e John. E' nata in Brooklyn, ma adesso risiede a Staten Island.

E' andata a Mola per la prima volta all'eta' di 2 anni e vi ha fatto ritorno nel 1968 rimanendo ospite fino al 1974. Spera di tornare a Mola per una visita la prossima estate. Angela e' diplomata dalla Port Richmond High School di Staten Island ed ora frequenta la Wood School specializzandosi in "Business Management".

Anche se completamente sorpresa della sua elezione a Miss Mola, e' felicissima di portare sempre alto il nome di Mola. Auguri.

(212) 259-9448

ERNEST SOPRACASA

ACCOUNTANT  
8801 - 16th AVENUE  
BROOKLYN, N.Y.

## Gita alle Cascate del Niagara

Approfittando del lungo week-end della festa nazionale del 4 luglio, il Circolo Culturale di Mola ha organizzato una gita alle Cascate del Niagara.

Si e' partiti dalla sede del Circolo venerdi' sera 3 luglio, e dopo un viaggio trascorso in allegria (poveri dormiglioni che non hanno trovato pace) si e' giunti, in mattinata, al Summit Inn, un albergo veramente bello.

Dopo aver assegnato ad ognuno la propria stanza, e dopo aver fatto la prima colazione, si e' partiti alla volta del vicino Santuario della Madonna di Fatima e il monumentale Old Fort Niagara, un forte che nel passato e' stato dei Francesi, Indiani ed Inglesi.

Si ritornava in albergo dove alcuni (i piu' anziani) riposavano mentre i piu' forti si riversavano in piscina approfittando della stupenda giornata di sole (a New York pioveva a dirotto).

In serata, dopo il pranzo al Ri-



storante Como, si attraversava la frontiera per ammirare le cascate dal lato canadese.

Si ritornò in albergo alcuni (i piu' anziani) sono andati a letto, mentre i piu' forti, approfittando della bella nottata (erano le ore piccole - le due?) ne approfittavano per rifugiarsi in piscina. Si e' anche scorto qualcuno in costume adamitico, ma data la luna piena, la notizia non puo' essere confermata!

In mattinata si lasciava l'albergo. Dopo una breve visita all'aquario, si visitavano ancora una volta le cascate, questa volta con la barca "Mist of the Winds".

Si concludeva con la partenza per Brooklyn al canto delle diverse canzoni tradizionali. Si arrivava a destinazione oltre la mezzanotte... tutti sgolati.

A tutti i partecipanti un grazie ed un arrivederci alla prossima gita del Circolo Culturale di Mola.

## MONDIAL TILES, INC.

DOMESTIC AND IMPORTED CERAMIC TILES

232-0800 - 232-0801

1402 - 65th STREET  
BROOKLYN, N.Y.

QUANDO VISITATE MOLA DI BARI VENITECI A TROVARE

AL RISTORANTE

## "IL GABBIANO"

STANZA-COLAZIONE-PRANZO - CENA Lire 18,000

STANZE SINGOLE Lire 7,500

STANZE MATRIMONIALI Lire 12,500



IL PIU' MODERNO E ATTREZZATO IN FATTO DI CUCINA

E COMODITA' ASSOLUTA PREZZI CONVENIENTISSIMI

VIA BARI TEL. 641-645

## LA PROSSIMA ESTATE IN ITALIA? VENITE CON NOI!

RISPARMIATE PRENOTANDO FIN DA ORA CON I VOLI A GRUPPO ORGANIZZATI DAL

"Circolo Culturale di Mola"

E

"Victor International Travel"

PARTENZE

30 GIUGNO

20 LUGLIO

20 LUGLIO

20 AGOSTO

RITORNI

15 SETTEMBRE (77 Giorni)

15 AGOSTO (26 Giorni)

20 SETTEMBRE (62 Giorni)

15 SETTEMBRE (26 Giorni)

Per ulteriori informazioni telefonate:

(212) 331-4731 (di sera) CIRCOLO CULTURALE DI MOLA

(212) 259-5454 (Nick Catalano) VICTOR INT'L TRAVEL

(continua dalla prima pagina)  
L.I.A.C.

colore diverso dal bianco com'è nostra abitudine e' venuta a galla dopo che il Corleone si e' presentato in campo con notevole ritardo ed in tenuta anch'essa bianca.

La partita terminata sullo 0 - 0 e' stata persa dal C.C. Mola per lo scarto di un rigore.

Forse i dirigenti del C.C. Mola hanno mostrato una certa ingenuità nel credere che il risultato acquisito in campo sarebbe stato solamente accademico come asserito dai dirigenti della Lega prima della partita.

A questo punto i dirigenti della Lega contrariamente a quanto avevano affermato prima e nonostante la protesta scritta convalidavano il risultato della partita a favore del Corleone dichiarando che ambedue le squadre avevano sbagliato; il Corleone con il loro ritardo e il C.C. Mola per non essersi forniti di una seconda uniforme. Da premettere che il Corleone non ha presentato nessuna protesta a riguardo.

A questo punto un giocatore preso dall'ira del momento non ci ripensa dal rilasciare una dichiarazione che offende un dirigente della Lega. Una simile azione e' da punire, però l'azione di un dirigente che prende di mira una intera popolazione e' soltanto da radiare da una organizzazione (sic) se non da querelare.

Questi dirigenti della Lega Italo Americana Calcio chi credono di essere? Perché si permettono di osare tanto, quando non sono capaci nemmeno di applicare un regolamento che loro stessi hanno creato?

In conclusione cercare di protesta re queste decisioni non servirebbe a nulla in quanto alcuni dirigenti della LIAC sono anche i giudici del "Southern New York State Soccer Federation". Abbiamo avuto la nostra esperienza a riguardo nella Coppa Heidecker quando con prove lampanti in nostro possesso (perfino il film oltre alle fotografie) avemmo torto quando la squadra avversaria nella finalissima presento' in campo almeno un giocatore con cartellino falso. Abbiamo avuto torto ancora una volta!

Cari Signori Dirigenti della LIAC aver torto o dar torto e' una cosa, dichiarare che: "Sempre voi Molesi fate succedere questo...FATE SCHIFO" e' ben altra cosa.

Anche se questa dichiarazione offende indiscriminatamente gente fiera del suo paese e di se stessa, sempre attiva fra la nostra comunita' italiana (questo giornale ne e' prova inconfutabile) e' particolarmente compromettente per la Lega che ha fra i suoi ranghi "tipi" di questo calibro.

## IL CIRCOLO CULTURALE DI MOLA SI AGGIUDICA LA TERZA EDIZIONE DEL TORNEO

"MARIA S.S. ADDOLORATA"

Leonardo Campanile



(In piedi) da sinistra: T. Orlando, A. Troiano, M. Iacoviello, F. Lauro, C. Soranno, A. DiMaggio, R. Agnello, L. Giliberti, M. Deserio, (Accosciati) da sinistra: G. Saraniero, A. Bianco, V. Abatangelo, M. Guardavaccaro, N. Sacchetti, S. Scolaro.

E' ormai evidente che la squadra di calcio del Circolo Culturale non e' affatto intenzionata a fermare la sua serie positiva che la videro vincitrice del campionato di Terza Divisione della Lega Italo Americana e finalista della coppa "Heidecker". Siamo soltanto all'inizio di stagione e già la squadra si e' aggiudicata il torneo di Maria S.S. Addolorata, al quale hanno partecipato le seguenti organizzazioni: Van Westerhout, Caduti Superga, Mola Sport Club e Circolo Culturale.

Nel "round" di qualificazione il Circolo Culturale batteva per sei a uno i campioni in carica del Van Westerhout, mentre il Mola Sport Club di Hoboken superava il Caduti di Superga per due a zero.

Dopo la partita per aggiudicarsi il terzo posto, vinta dal Caduti Superga per 4 - 2, si passava alla finalissima fra Circolo Culturale e Mola Sport Club di Hoboken. In una partita di finale come questa e' naturale che il nervosismo sia uno dei fattori determinanti ai fini del risultato. Questa gara non e' stata diversa in questo senso. Inoltre la tattica di gioco ha funzionato piu' per il Circolo Culturale che per il Mola Sport Club, infatti il Mola di Hoboken ha pensato ad attaccare in continuazione permettendo al Circolo Culturale di sfruttare con bravura l'arma del contropiede.

Dopo cinque minuti di gioco il C.C. Mola era già in vantaggio di 2 - 0 con reti realizzate da Troiano (su rigore) e Saraniero. Quest'ultimo gol però ha la complicita' di un difensore che sembra abbia deviato nella propria rete il forte tiro del centrocampista. Al trentasettesimo, Di Maggio portava a tre le reti con un gol stupendo in mezza rovesciata. Nella ripresa la musica non cambiava. Il Mola Sport Club riprendeva ad attaccare però questa volta con un tanto di successo in piu'. Dopo tanti tentativi giungeva il gol che si sarebbe poi rivelato quello della bandiera. L'unica altra emozione era una traversa colpita in uno dei tanti attacchi.

E' doveroso riconoscere però che quando una squadra attacca per 75

dei 90 minuti e mette a segno soltanto una rete non ha avuto quella dose di fortuna che meritava. Il Circolo Culturale, da parte sua, ha fatto la sua onesta partita piu' tatticamente dosata. Ha saputo attendere l'avversario al varco e puntare piu' sull'efficienza degli attacchi.

La tradizionale stretta di mano chiudeva il torneo dando appuntamento alla prossima edizione.

### I RISULTATI DELLA SQUADRA DI CALCIO DEL C.C. DI MOLA

Dopo aver vinto meritatamente, il campionato di Terza Divisione della LIAC di New York, il Circolo Culturale di Mola si e' presentato quest'anno rinnovatissima nei suoi ranghi. Si e' iniziato con la coppa estiva "Foglia", vincendo il girone eliminatorio (3-1 con il Bologna, 0-1 con i cugini del Superga Mola e 3-2 con la Giovane Italia). La giornata finale si e' conclusa (come avrete letto nell'articolo di prima pagina) negativamente sul piano del risultato e non del gioco. Nonostante le dure sanzioni della Lega (tre difensori squalificati per 4 giornate), la squadra e' imbattuta dopo quattro gare finora disputate ed e' sola al comando della Seconda Divisione. Ecco i risultati aggiornati fino al 18 ottobre:

United East - C.C. Mola 1-3  
C.C. Mola - Avellino 2-0  
Giovane Italia - C.C. Mola 0-1  
C.C. Mola - Coast Guards 2-2

Squadra	G	V	N	P	GF	GS	P
CIRCOLO CULTURALE MOLA	4	3	1	0	8	3	7
BENEVENTO.....	4	1	3	0	6	3	5
GIOVANE ITALIA.....	5	1	3	1	7	5	5
INTERNAPOLI.....	4	0	4	0	5	5	4
AVELLINO.....	4	0	3	1	4	6	3
UNITED EAST.....	3	1	0	2	4	6	2
COAST GUARDS.....	4	0	2	2	4	10	2

## La Campagna Pro-Terre motati da' Frutto

la Victor International Travel di Brooklyn.

Il giorno 1mo ottobre il Sig. Umberto Lapresa riaccompagno' i due rappresentanti a Lioni. La cerimonia fu una sorpresa! In un padiglione grandissimo ci trovammo di fronte piu' di 300 bambini della prima e seconda elementare, vestiti con i loro grembiuli



Lioni, 1 Ottobre 1981  
La consegna delle suppellettili.

ni e fiocchetto bianco, esultanti di gioia, mentre sventolavano bandierine italiane e americane; inoltre tutt'intorno vi erano manifesti di ringraziamento rivolti a tutti gli Italo-Americani per il loro aiuto. Oltre ai bambini vi erano i loro maestri, presidi



Lioni, 13 Agosto 1981  
Panoramica di un paese distrutto.

e familiari. Un' accoglienza veramente eccezionale ed indescrivibile. Dopo tutte le peripezie sopportate e con il dolore ancora fresco nella loro mente hanno voluto ringraziare calorosamente chi ha pensato al loro



Lioni, 13 Agosto 1981  
Una strada principale di Lioni.

prese in un momento di bisogno. Dopo la presentazione fatta dalla signora Licia Palmieri, c'e' stata la presentazione delle targhe ricordo, che verranno affisse nelle tre

ancora consegnato le scuole.

Gentilissimo e' stato il Sig. Guido De Santis, che ci ha voluti suoi ospiti a pranzo, dopodiche' abbiamo visitato i suoi immensi e modernissimi stabilimenti, impegnati per la costruzione di prefabbricati.

Da queste colonne parte un sincero ringraziamento da parte del Comitato pro-terremotati a tutti coloro che hanno contribuito a questa campagna pro-terremotati.



Lioni, 13 Agosto 1981  
Il terremoto ha lesionato tutto.

scuole. Ecco il testo delle targhe: "Le Suppellettili di questa scuola sono state donate dalla comunita' molese di New York e New Jersey, sotto il patrocinio del "Caduti di Superga Mola", con la collaborazione attiva del Circolo Culturale di Mola, della Con-



Lioni, 1 Ottobre 1981  
L'accoglienza dei bambini di Lioni.

grega Maria S.S. Addolorata, del Mola Sport Club di New Jersey, dello Staten Island Mola Social and Sport Club e del Van Westerhout-Circolo Cittadini Molesi. La signora Licia Palmieri ha a sua volta dato una targa di ringraziamento alla comunita' molese.



Lioni, 1 Ottobre 1981  
Il ricevimento; Da sinistra: Umberto Lapresa, Licia Palmieri, Italo Carrieri-Russo e Gioacchino Di Giorgio.

Sono stati serviti dei rinfreschi, dopo di che si e' passati alla consegna dell'assegno di 18.374.000 di lire al Sig. Guido De Santis. Si e' poi visitato i prefabbricati che provvisoriamente sostituiscono le scuole. A questo proposito la signora Palmieri, nel suo discorso, ha messo in risalto la celerita' con la quale ci siamo affrettati a consegnare le suppellettili, mentre il Governo Italiano non ha

LIONI EARTHQUAKE FUND  
ITALO-AMERICAN SONS OF LIONI COMMITTEE INC.  
75-06 ELIOT AVENUE  
MIDDLE VILLAGE, N.Y. 11379

LETTERE IN REDAZIONE

A tutti i Molesi d'America e in particolare a Mario Sessa, Italo Russo e Gioacchino DiGiorgio:

A nome di tutti i Lionesi, degni di questo nome, residenti nel New Jersey, voglio esprimere la nostra immensa gratitudine e riconoscenza per la vostra generosa solidarieta' dimostrata a favore dei vostri fratelli d'oltre oceano tanto duramente colpiti dal cataclisma dello scorso anno.

Abbiamo appreso la notizia attraverso la Stampa, la Radio: il vostro gesto, così squisitamente umano, ci ha commosso, ci ha fatto sentire fratelli dello stesso paese, della stessa terra.

Abbiamo sentito alla radio gli strilli, il frastuono, le voci dei bambini delle scuole di Lioni ed i nostri occhi si sono riempiti di lacrime; abbiamo sognato per un attimo di trovarci in mezzo a loro con tutte le sofferenze, ma anche con quei momenti di gioia che voi avete loro regalato.

Grazie ancora, non dimenticheremo mai il vostro affetto per generazioni a venire.

Fraternamente,

Guglielmo Gioino



In questa foto si intravede uno dei tipici prefabbricati che e' stato adibito a scuola elementare nella quale le nostre suppellettili saranno utilizzate.



### Security Systems

For the Home  
&  
Business



On L.I. Call Bob  
1-516-822-2731

N.Y.C. Call TONY  
(212) 236-5890

Call Us We'll Beat or Meet Any Price!

# La Campagna Pro-Terre motati da' Frutto

punto venne fuori il "Caduti di Super ga Mola", che dietro proposta fatta dal suo chairman Rocco Borretti, coadiuvato dal presidente Giuseppe DiVittorio decise di dedicare tutto il ricavato del suo ballo annuale (incluso il libro ricordo) agli orfani del terremoto.

L'iniziativa presa dal "Caduti di Superga Mola" venne assecondata da gli altri circoli molesi della zona di New York e New Jersey contribuendo attivamente alla raccolta di fondi.

Il "dinner-dance" ebbe luogo il 14 febbraio 1981, suscitando un grande interesse fra i Molese, che vi partecipavano numerosi. Anche l'incasso fu notevole: \$19.520 a cui bisogna sottrarre \$ 3.200 di spese di tipografia necessari per la stampa del libro ricordo.

A questo punto bisognava decidere come stanziare \$ 16.320 a favore degli orfani del terremoto. Di questo compito fu incaricato il Sig. Italo Carrieri-Russo che andò in Italia per vacanza dedicò parte del suo tempo per visitare le zone terremotate, accompagnato dal sottoscritto, dal vice presidente del Caduti di Superga Mola Pietro De Liso e da Umberto La-presa, gentilmente prestatosi ad accompagnarci in Campania e precisamente alla prefettura di Avellino, dove incontrammo Rosario Di Pietro, assistente alle zone terremotate e anche lui coinvolto nel sisma rimanendo in-

castrato sotto le macerie. Il Sig. Di Pietro, un giovane molto cortese e gentile, dopo aver ascoltato le nostre intenzioni, disse che era quasi impossibile distribuire questi fondi direttamente agli orfani e ci raccomandando di andare personalmente in uno dei paesi più colpiti per discutere come meglio utilizzare questi fondi. Disinteressatamente il Sig. Di Pietro ci accompagnò a Lioni (45 Km. da Avellino), dove ci accolsero nel Municipio provvisorio, il Sindaco Angelo Colantuono, il Vice Sindaco Nino Iorlano, il Segretario Luca Raffone e l'Assessore alla Pubblica Istruzione Licia Palmieri-Chieffo. Le proposte considerate erano le seguenti: Borse di studio, biblioteca, autpambulanza o suppellettili per le 3 scuole (materna, elementare e media) di Lioni. Quello che più ci colpì fu il discorso fatto dal Sig. Iorlano: "Desideriamo che voi stessi ordinate quello che desiderate offrirci; noi non vogliamo assolutamente toccare i vostri fondi". Il suddetto incontro avvenne il 13 agosto.



Lioni, 13 Agosto 1981  
Il primo incontro nella sede del Comune di Lioni. Da sinistra: Luca Raffone, Nino Iorlano, Licia Palmieri, Italo Carrieri-Russo, Umberto La Presa, Pietro De Liso, Rosario Di Pietro, Giocchino Di Giorgio. Seduto il Sindaco di Lioni Angelo Colantuono.

tro ci accompagnò a Lioni (45 Km. da Avellino), dove ci accolsero nel Municipio provvisorio, il Sindaco Angelo Colantuono, il Vice Sindaco Nino Iorlano, il Segretario Luca Raffone e l'Assessore alla Pubblica Istruzione Licia Palmieri-Chieffo. Le proposte considerate erano le seguenti: Borse di studio, biblioteca, autpambulanza o suppellettili per le 3 scuole (materna, elementare e media) di Lioni. Quello che più ci colpì fu il discorso fatto dal Sig. Iorlano: "Desideriamo che voi stessi ordinate quello che desiderate offrirci; noi non vogliamo assolutamente toccare i vostri fondi". Il suddetto incontro avvenne il 13 agosto.

Al ritorno a New York il 24 agosto venne convocata una riunione speciale fra i rappresentanti di circoli molesi nella sede del Caduti di Superga Mola. Presenti alla riunione: Giuseppe Di Vittorio, Rocco Borretti, Vito Bellantuono, Joe Di Donna e Italo Carrieri-Russo (Caduti Superga Mola), Matteo De Liso, Paul De Maglie e Antonio Ingravallo (Van Westernout-Circolo Cittadini Molese), Joe Rizzi e Antonio Ratto (Mola Sport Club di New Jersey) e il sottoscritto in rappresentanza del Circolo Culturale di Mola. Questo comitato, di comune accordo



New York, 28 Settembre 1981  
Organizzatori e rappresentanti della campagna Pro-Terremotati; in piedi da sinistra: R. Borretti, N. Catalano, F. Rotondi, D. Di Giorgio, G. Di Vittorio, I. C. Russo, V. Campanile, A. Di Carlo, G. Di Giorgio. Seduti: R. Di Giorgio, T. Di Carlo, E. C. Russo, L. Campanile e il piccolo D. Di Giorgio.

## VAN WESTERHOUT MOLA S.C. ASSOCIATED WITH CIRCOLO CITTADINI MOLESI

### Offerte Pro-Terremotati

VITO SALLUSTIO GIOE ONFRATE	\$100.00
PAUL DE MAGLIE	\$50.00
VITO RICCIO	\$50.00
PIETRO INGRAVALLO	\$50.00
NICOLA RIZZI	\$50.00
FRANCESCO RUSO	\$50.00
GIORGIO RIZZI	\$50.00
ANTONIO RIZZI	\$50.00
LEONARDO NANCINI	\$50.00
GIUSEPPE PAREPTE	\$50.00
PIETRO RICCIO	\$50.00
PAUL DE MAGLIE	\$50.00
VINCENZO RIZZI	\$50.00
ANTONIO RIZZI	\$50.00
LEONARDO DESERIO	\$50.00
VINCENZO DESERIO	\$50.00
VINCENZO PIETANZA	\$50.00
DONATO GUARDAVACCARO	\$50.00
GIORGIO RIZZI	\$50.00
NICO DE LISO	\$50.00
LUIGI BATTISTA	\$50.00
FRANK CAMPANILE	\$50.00
VINCENZO INGRAVALLO	\$50.00
STEFANO QUINNO	\$50.00
FRANCESCO TENNERELLA	\$50.00
VINCENZO SEMETRIO	\$50.00
FRANCESCO SUSA	\$50.00
GIUSEPPE DEPIETRO	\$50.00
NICO ALESSANDRI	\$50.00
LEONARDO RUGGERI	\$50.00
NICOLA RUSO	\$50.00
FRANCESCO RIZZI	\$50.00
FRANCESCO RIZZI	\$50.00

### Offerte Pro-Terremotati

GIUSEPPE DI GIORGIO	\$50.00
CARLO LATOZZA	\$50.00
GIUSEPPE COLLA	\$50.00
NICOLA GAIQUISO	\$50.00
ROBERTO BIANCHI	\$50.00
FRANCESCO LA SALANZA	\$50.00
GIORGIO DI DONNA	\$50.00
VINCENZO DI DONNA	\$50.00
LEONARDO FESCE	\$50.00
ANDREO AVELLA	\$50.00
LEONARDO FESCE	\$50.00
GAETANO	\$50.00
VITO ANTONIO FESCE	\$50.00
ANTONIO RIZZI	\$50.00
TITO DONORA VENTURA	\$50.00
DONORICO TRIBUZIO	\$50.00
VITO ANTONIO FESCE	\$50.00
ROSALBA PALANCA	\$50.00
BENIAMINO RUSO	\$50.00
GIORGIO RIZZI	\$50.00
FRANCESCO RICCIA	\$50.00
GIORGIO CAMPANILE	\$50.00
LEONARDO INGRAVALLO	\$50.00
LUIGI CARVALLE	\$50.00
GIUSEPPE DESERIO	\$50.00
VITTORIO FRANCHI	\$50.00
FRANCESCO	\$50.00
CARLO DIAMBROSIO	\$50.00
GIORGIO ZUCCARINO	\$50.00
GIORGIO CONNES	\$50.00
FRANCESCO DIPIETRO	\$50.00
CATALANO STEFANO	\$50.00

### Offerte Pro-Terremotati

GIUSEPPE DE MATTEA	\$50.00
FRANCESCO SALE	\$50.00
PIETRO DI LISO	\$50.00
NICOLA RUGGERI	\$50.00
VITO DI TURI	\$50.00
FRANCESCO RUSO	\$50.00
LUIGI PIETANZA	\$50.00
PIETRO PALAZZO	\$50.00
PIETRO PIETANZA	\$50.00
SANTO RECCHIA	\$50.00
PAOLO FESCE	\$50.00
GIUSEPPE RIZZI	\$50.00
GIUSEPPE BRUNETTI	\$50.00
GIORGIO RIZZI	\$50.00
GIUSEPPE FASQUALE	\$50.00
GIROLAMO FURIO	\$50.00
VITO DELLE GRASSE	\$50.00
DONORICO RECCHIA	\$50.00
VITO SALE	\$50.00
NICOLETTA DIOMEDE	\$50.00
PAOLO FESCE	\$50.00
GIORGIO GIACANTE	\$50.00
NICOLA DI SILVIO	\$50.00
NICOLA SCARABOLLO	\$50.00
GIANNI GARIBOLDI	\$50.00
GIANNI DE LISO	\$50.00
GIANNI RIZZI	\$50.00
DONORICO GENTILE	\$50.00
GIORGIO DIPIETRO	\$50.00
PORTUATO SANTORSOLA	\$50.00
GIORGIO MARI	\$50.00
CLUB	\$12.00

### Offerte Pro-Terremotati

SEBASTIANO RIZZI - CARTE ITALIA	\$192.00
IACOVELLI PIETRO	\$150.00
GUARDAVACCARO GINO	\$154.20
RANIERI ANTONIO	\$68.25
RINO RISTORANTE	\$65.00
TUTTO CALCO - VITO CATALANO	\$96.00
SILVIO OTTAVIO	\$60.00
GIULIO FRANK E PITTA JOE	\$50.00
DELIO PIETRO	\$1.00
COLONNA DOMENICO	\$40.00
FESCE GIOVANNI	\$65.00
FIRTO GIOVANNI	\$85.00
DI VITTORIO ANTONIETTA	\$15.00
DI VITTORIO MARIA	\$15.00
BELLANTUONO ANTONIO	\$8.15
PAOLO FESCE JR.	\$1.00
MARTINELLI PAULETTA	\$14.00
GIUSEPPE DI VITTORIO & ROCCO BORRETTI	\$185.00

### Offerte Pro-Terremotati

PIRELLA ROSA	\$20.00
GIUSEPPE VITO	\$20.00
CARMELO VITO	\$20.00
SAURO PASQUA	\$20.00
SALUSTIO RIZZI	\$20.00
DIPIETRO VINCENZO	\$20.00
FIGUEROA OSCAR JR.	\$25.00
SCORCIA GIUSEPPE	\$25.00
FRANCESCO ANTONIO	\$20.00
DI GIORGIO GIACCHINO	\$20.00
GIUSEPPE MARIA B. PIETRO	\$20.00
COLETTA RITA	\$15.00
COLETTA FATTA DA MARIA CAMPANILE	\$11.00

### Colletta Individuale

CARAGORILLO DOMENICO	\$20.00
RENZO ANTONIO & PANDOLA	\$20.00
CARINCHI NICKY	\$20.00
ESPPOSITO REALTY	\$25.00
GINO PASQUETTI	\$20.00
DOMENICO VITULLI	\$20.00
OSYER BRIGLIA	\$20.00
YENA & ANTONIO SIGNORE	\$20.00
CARDINALE	\$20.00
PERLARI ALTO REPAIR	\$20.00
QUALITY CHEESE PROD.	\$20.00
ANTHONY V. GUARDINO, ENG.	\$25.00
OSYER LUNGER CO.	\$25.00
JOHN & FRANK, CARINGING INC. & DISCOUNT	\$25.00
T. SCOTTO LIQUOR STORE	\$25.00
VALCY ANI BEAUTY SALON	\$25.00
SALE BROS. ASSOC. INC.	\$25.00
ATACHI FOOD DISTRIBUTION CORP.	\$25.00
VALERIA JEWELRY CO., INC.	\$25.00
BAYVIEW FUEL OIL DEPOT CORP.	\$25.00
NATALE ROTONDI	\$25.00
JOE DI DONNA	\$25.00
CLUB TRINACRIA ASSOCIATION INC.	\$100.00

### Collette Fatte dai Seguenti

SEBASTIANO RIZZI - CARTE ITALIA	\$192.00
IACOVELLI PIETRO	\$150.00
GUARDAVACCARO GINO	\$154.20
RANIERI ANTONIO	\$68.25
RINO RISTORANTE	\$65.00
TUTTO CALCO - VITO CATALANO	\$96.00
SILVIO OTTAVIO	\$60.00
GIULIO FRANK E PITTA JOE	\$50.00
DELIO PIETRO	\$1.00
COLONNA DOMENICO	\$40.00
FESCE GIOVANNI	\$65.00
FIRTO GIOVANNI	\$85.00
DI VITTORIO ANTONIETTA	\$15.00
DI VITTORIO MARIA	\$15.00
BELLANTUONO ANTONIO	\$8.15
PAOLO FESCE JR.	\$1.00
MARTINELLI PAULETTA	\$14.00
GIUSEPPE DI VITTORIO & ROCCO BORRETTI	\$185.00

### Circolo Culturale di Mola

#### Offerte Pro-Terremotati

PIRELLA ROSA	\$20.00
GIUSEPPE VITO	\$20.00
CARMELO VITO	\$20.00
SAURO PASQUA	\$20.00
SALUSTIO RIZZI	\$20.00
DIPIETRO VINCENZO	\$20.00
FIGUEROA OSCAR JR.	\$25.00
SCORCIA GIUSEPPE	\$25.00
FRANCESCO ANTONIO	\$20.00
DI GIORGIO GIACCHINO	\$20.00
GIUSEPPE MARIA B. PIETRO	\$20.00
COLETTA RITA	\$15.00
COLETTA FATTA DA MARIA CAMPANILE	\$11.00

Colletta fatta da Antonio Barone e Vincenzo Mastrogiovanni \$530.00

Mola Sport Club Of Hoboken \$300.00  
Staten Island Mola S. C. \$200.00

Sig. Russo e' stato il rappresentante ufficiale della "Societa' Sant'Antonio di Padova" del New Jersey. Ha offerto a nome della suddetta societa' \$2.000 da loro raccolti durante la campagna "Pro-Terremotati", fondi che saranno devoluti per quattro borse di studio per i bambini di Lioni.

### Congrega di Maria Santissima Addolorata

at Mola di Bari Piazza S. Spirito, Inc. Brooklyn, New York

### Offerte Pro-Terremotati

CONGREGA MARIA SS. ADDOLORATA	\$200.00
PAUL VALERITTO	\$50.00
NICOLA CARUTO	\$50.00
LUIGI CAPUTO	\$50.00
ANGELO ATENESE	\$50.00
JOSEPH SALZANO	\$50.00
ANTONIO PITTO	\$50.00
STEFANO DEKANSI	\$50.00
CRESCENZA ATENESE	\$50.00
CARMELO RUGGERI	\$50.00
GIORGIO GAIQUISO	\$50.00
GIORGIO TESTUONICO	\$50.00
LUIGIO COLAPIETRO	\$50.00
ANDREA DE TULLIO	\$50.00
FRANCESCO CALZARO	\$50.00
FRANCESCO RIZZI	\$50.00
GIUSEPPE RIZZI	\$50.00
LOUIS DI MAIO	\$50.00
GIANNI RECCHIA	\$50.00

(Continua alla pagina seguente)

# GIORGIO CHINAGLIA

## Is he a Most Valuable Player?

### Mailbox

#### Chinaglia Is Overrated

To the Sports Editor:  
George Vecsey ("Chinaglia, Most Valuable" The New York Times, Aug. 16) is mistaken. Year after year Giorgio Chinaglia has been the Most Valuable Player of the American Soccer League's most overrated player. The fact that the Cosmos have been so successful is the major cause of his high scoring, not the result. Chinaglia does not create scoring opportunities. His teammates do. Giorgio is correct in claiming that he does his job well, but many others would do as well or better in his place.

The league's aspirations toward maturity would be better served by adopting the rules of soccer and by supporting American talent. The league is neither North American nor soccer. Granted, American skills are generally not so finely honed as those of most foreigners, but some of the American players compare favorably with a player of Chinaglia's ability, and they would at least give an honest effort every time.

Mr. Vecsey's comparison of Chinaglia to Ted Williams is a grievous insult to the Splendid Splinter. Williams was indeed a superb offensive machine. His batting championships, home run crowns and run-batted-in leaderships will last forever as proof of his ability. Please note that Williams was not voted most valuable in either of his triple-crown years. MICHAEL GEIGER New York



Giorgio Chinaglia: Is he a most valuable player?

### REPLY

Giuseppe Scorcio

The "Mailbox" section of "The New York Times" ends with the following quotation: "We regret that because of large volume of mail received, we are unable to acknowledge or return unpublished letters". Being the volume so large, how come the Editor has chosen a letter by a Mr. Geiger entitled "Chinaglia is Overrated"? Since the letter comes from an uneducated opinion, it seems that the Sports Editor is endorsing it, therefore, doing a great wrong to both the player and the game.

It is evident from the first paragraph that Mr. Geiger knows very little about soccer, centerforwards, and scoring goals. He states: "Chinaglia does not create scoring opportunities". The prime task of a centerforward is to score goals, regardless of how he does it. The midfielders and the wings create those opportunities for him - that's how the game is played, Mr. Geiger. Moreover, Chinaglia also creates scoring opportunities by creating space, (movement without the ball) and taking one or more defenders with him. We have seen a great number of goals scored by his teammates on such occasions. There are other Cosmos players eagerly fighting to score, besides Chinaglia: Cabanas, Neesken, Romero, Van Der Elst, Borja, etc. etc. etc. Also, has it ever occurred to Mr. Geiger that Chinaglia is continuously shadowed by two defenders, and he still manages to score? Dear Sir, scoring goals is not easy! Take a look at the league's forwards, men like Granitza or Fabbiani. Do you know that they also have solid teams behind them and still can't manage to score as much as he does? Therefore, saying that someone else would do better in his place is adventurous, to say the least. Do you realize what you are saying?

You also attacked the NASL. The League is not perfect, but it is doing its job. It will get better. The support for the American talent is there, yet until one of those athletes becomes good enough to be rated among the better ones in the world it will take time. It will come, and no one's interest will be better served than that of the NASL and the USSF which in the not so distant future will be able to field a U.S. National Team able to overpower not only Canada, Mexico,

etc., but powerhouses like Argentina, Brazil, W. Germany, and others. Wouldn't you think? What are the rules of Soccer that the NASL does not adopt? The 45 yards line for the off-side? The three players substitution? The shootout for the tie-breaker? The point scoring system? Do these experiments change the game itself? They are only a deterrent to defensive soccer. Do you know that the players who returned to Europe after having played in the NASL are fighting to have the shootout tie-breaker incorporated into the game, especially during the Cup games? Doesn't the League deserve some credit, at least in this instance? Why do you insist that the League is neither North American nor Soccer?

Mr. Geiger, have you acquired your knowledge of soccer and of Chinaglia only by means of the sport section of the newspapers? If you really were an expert on soccer like you claim to be, you would notice that comparing Chinaglia to Ted Williams is no insult at all. For your information, Chinaglia played on a National Team during World Cup Competition in West Germany in 1974, and has played international soccer. Baseball and Soccer are two very different sports, yet the spirit and ability that both men have put into the game, and consequently the record book, have plenty of room for comparison. If this does not convince you, write to Mr. Woonnam or to Mr. Ertegun and ask for the records that Chinaglia holds and you will see how much of an offensive machine he is. You can be sure that Chinaglia's records will last for a long time especially if they are protected being that some of our next American superstars will begin their careers at age 16, just like Pele, and last until the low 30's when a soccer player has to call it quits.

Chinaglia has plenty of Competition around, and let's not forget that. I don't know whether you have ever played soccer or not, but I have. Scoring goals is no joke. During my college days I scored a few, and when I see Chinaglia's ability I am sort of....jealous. I wish I had his talent. I would settle for only one half and consider myself lucky. I just hope that in the future soccer is not criticized by Mr. Geiger and the incompetent Sports Editor of "The New York Times".

**GRANDE SVENDITA**  
dal 20% al 50% sconto  
su vari articoli da regalo per  
le prossime feste Natalizie

da  
**SAS**  
ITALIAN RECORDS  
7103 & 7102 - 18th AVENUE  
BROOKLYN, N.Y.  
331-0539 - 837-7772  
Ciro Conte, Prop.

Mannino Giuseppe

**EMMEGI EUROPEAN CLOTHES**  
DISTINCTIVE FASHIONS FOR MEN AND LADIES

7023-18th Avenue  
Brooklyn, New York 11204  
(212) 837-0653

**VICTOR International Travel, Inc.**

PROCURE - VIAGGI - NOTAIO

6608 BAY PARKWAY  
BROOKLYN, N.Y. 11204  
(212) 259-5454

## PER CHI RITORNA IN ITALIA

UNA LEGGE A FAVORE DEGLI EMIGRATI PUGLIESI CHE RIENTRANO AL LORO PAESE

Vincenzo D'Acquaviva

Se state accarezzando l'idea di trasferirvi definitivamente in Italia o siete in procinto di farlo, è bene che sappiate dell'esistenza della legge regionale No. 65 approvata il 23 Ottobre 1979 dalla Regione Puglia, denominata "Interventi a favore degli emigrati e delle loro famiglie".

Questa legge si rivolge a coloro che intendono fare ritorno in Puglia e, in particolare, alle persone più bisognose che sono state costrette a lasciare il loro paese d'origine per tentare di migliorare la propria posizione sociale ed economica.

Per poter usufruire di questi interventi è necessario avere i seguenti requisiti: essere in possesso della documentazione necessaria dalla quale si evince la condizione di lavoratore all'estero e farsi rilasciare un documento dal Consolato Italiano nel quale si certifichi la propria residenza in quel paese per un periodo di almeno cinque anni.

Onde facilitare il compito, una volta tornati, sarà opportuno recarsi dal Consolato, prima di partire, e chiedere informazioni circa la documentazione necessaria di cui bisogna essere in possesso. Oltre agli interventi di cui alla legge No. 65 è utile sapere, ad esempio che: se avete contratto matrimonio all'estero e avuto dei figli nati in quel paese, dovrete richiedere i vari certificati agli enti proposti e consegnarli al Consolato il quale, a sua volta, li trasmetterà al Comune di appartenenza.

Oltre agli interventi che potrete apprendere leggendo il testo della legge, sono previsti rimborsi per il trasporto delle masserizie e per i biglietti di viaggio. Pertanto sarà opportuno conservare tutte le ricevute e i biglietti di viaggio onde poterle allegare alla documentazione. Il rimborso a queste due voci non è totale bensì parziale.

Una volta arrivati nel Comune dove si intende stabilire la propria residenza, bisogna recarsi all'Ufficio Anagrafe e legalizzare la propria

posizione. Per quanto attiene al rimborso delle spese sostenute per il trasferimento l'ufficio da contattare è l'Assessorato ai Servizi Sociali il quale potrà fornirvi ulteriori informazioni anche per quel che riguarda un contributo all'80 per cento sul canone di affitto eventualmente non siate proprietari di un'abitazione.

Se avete intenzione di mettere su un'attività commerciale, agricola, artigianale o turistica, l'articolo due prevede "la erogazione di contributi in conto capitale o in conto interesse nelle spese di gestione". A questo proposito è richiesta l'iscrizione presso la Camera di Commercio e la domanda va inoltrata direttamente alla Regione Puglia.

Tra gli articoli più importanti ci preme sottolineare il quinto, il quale prevede "contributi una tantum" a fondo perduto nella misura massima del 15 per cento (sul costo totale) per quei lavoratori emigrati da almeno cinque anni, i quali intendano da singoli o in cooperativa acquisire, costruire, ricostruire o ampliare l'abitazione".

Come avrete modo di constatare, dopo aver letto il testo della legge, esiste, pur tra tanti punti positivi, una grave lacuna: la legge in questione non prevede nulla per facilitare l'inserimento nel mondo del lavoro. Purtroppo, in Italia e, nel Sud in particolare, il fenomeno della disoccupazione sta raggiungendo, in questi ultimi tempi, una drammaticità insostenibile.

Per concludere ci sembra opportuno fornirvi l'indirizzo e il numero telefonico dove potrete rivolgervi per avere informazioni più dettagliate: REGIONE PUGLIA, Assessorato al Lavoro (Ufficio Emigrazione) - Viale Caduti di tutte le guerre, No. 15 - BARI; tel: 29-33-14.

P.S. Per ulteriori informazioni riguardanti il testo integrale rivolgetevi al nostro circolo telefonando durante le ore serali al 331-4731.

## Attività Sociali

TORNEO DI CALCIOBALILLA

SI ANNUNCIA CHE NEL MESE DI NOVEMBRE IL C.C. MOLA OSPITERA' UN TORNEO DI CALCIO BALILLA FRA I RAPPRESENTANTI DI TUTTI I CLUBS DELLA ZONA METROPOLITANA. I REGOLAMENTI E LE DATE DEL TORNEO SARANNO INVIATI, QUANTO PRIMA, A TUTTE LE ORGANIZZAZIONI INTERESSATE. PER ULTERIORI INFORMAZIONI CHIAMATE DI SERA AL 331-4731 E CHIEDETE DI VITO RAGO.

### QUIZ

A partire da questo numero diamo via ad un QUIZ prettamente molese. Per chi sa riconoscere il nome caratteristico della Foto N. 1 e quello esatto della N. 2 il suo nome sarà in oluso in un sorteggio che avrà come premio una radio portatile "A.M.--F.M., CASSETTE". Per chi indovina solamente una delle due foto, il suo nome sarà incluso in un susseguente sorteggio finale che avrà come premio un viaggio in Florida. Da precisare che anche coloro che riconosceranno il nome di ambedue le foto saranno inclusi nel sorteggio finale.



FOTO N. 1 \_\_\_\_\_  
 FOTO N. 2 \_\_\_\_\_  
 NOME \_\_\_\_\_  
 COGNOME \_\_\_\_\_  
 INDIRIZZO \_\_\_\_\_  
 CITTA' \_\_\_\_\_  
 STATO \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

Ritagliare e inviare a:  
 "QUIZ"

● "Circolo Culturale di Mola" ●  
 Redazione, "L'IDEA"  
 6110-20 Avenue  
 Brooklyn, N.Y. 11204

(continua dalla pagina 6)

COME SPONERARE L'ECONOMIA  
 E FRENARE L'INFLAZIONE

giorno per giorno, ma anch'essa non viene affrontata energicamente. La politica economica che da anni le diverse amministrazioni seguono punisce colui che risparmia e crea un consumismo più lauto e più cospicuo. L'amministrazione Kennedy fu quella che iniziò ad imporre una tassa sul profitto del risparmio bancario. Da quel momento in poi è stato continuo il calo nel risparmio accentuandosi sempre di più in questi ultimi anni. Con l'avvento dell'inflazione divenne ancora più chiaro per coloro che avevano i loro risparmi in banca che il profitto diventava sempre minore. Figuratevi poi cosa succede quando l'indice d'inflazione arriva e supera il 15%. Non ci vuole l'intelligenza di Pitagora per fare un conticino simile. Per farla corta chiunque risparmiava non faceva altro che perdere danaro. Se doveva comprare qualcosa doveva farlo subito perché l'anno dopo sarebbe costata di più. Ricordate quando le case costavano \$20,000?

Per questa predisposizione negativa verso i risparmi non si può accusare il semplice cittadino perché era proprio lui che ne subiva le conseguenze. Inoltre la società cambiava. Cambiava l'America e la sua mentalità. I bambini del "Baby Boom" sono diventati adulti con la propria dimora e la propria vita da condurre. Poi c'era il fenomeno "divorzio" che creava ancora di più dimore con il singolo dipendente. Il fenomeno continua. Naturalmente questa gente spende di più e risparmia di meno. E' indispensabile per il singolo dipendente, uomo o donna che sia, pagare l'affitto, vestire moderatamente bene, mangiare e divertirsi sprecando di più e risparmiando di meno. Il termine risparmiare è alquanto sconosciuto.

Comunque sia, i tassi di interesse continuano a salire. Succede però che i "risparmiatori" non solo devono proteggere i loro soldi ed i loro guadagni dall'inflazione, ma devono inoltre proteggerli dal fisco. I provvedimenti che si propongono per combattere l'inflazione e tassi di interesse esagerati sono di piccola misura e non si sa se i nostri legislatori hanno capito che si tratta di un problema alquanto serio.

Per alleviare il problema bisogna proteggere i risparmi dall'inflazione e dal fisco e far guadagnare coloro che risparmiano. I "risparmiatori" devono sentirsi parte dell'industria del risparmio ovvero devono essere i promotori del risparmio. L'ormai misera frase "I save" (Io risparmio) dovrebbe tramutarsi in "I am in the savings business" (Sono nell'industria del risparmio). Per creare l'incentivo al risparmio bisogna:

1) Fare a meno dell'imposta sul guadagno dei risparmi.

2) Far sì che i guadagni sul risparmio siano sottratti dal totale delle entrate dopo avere aggiunto l'indice annuale d'inflazione.

In questo modo colui che risparmia sarà ricompensato adeguatamente creando uno scudo di protezione contro lo "spauracchio" inflazione. Immediatamente si avrebbe un forte aumento dei risparmi, un ribasso nei tassi d'interesse, un maggior aumento nell'investimento e un ribasso nell'indice d'inflazione.

Risanare completamente l'economia americana e di conseguenza quella europea non è un'impresa facile ma questi provvedimenti l'aiuterebbe a rafforzarsi.

## Bove International Travel

AUTHORIZED TRAVEL AGENTS  
 SEA AND AIR TOURS — CRUISES  
 HOTEL RESERVATIONS  
 ALL AT LOW OFFICIAL RATES  
 FREE CONSULTATIONS

6303 - 18th AVENUE  
 BROOKLYN, N.Y.

MARCY  
 PHOTO STUDIOS  
 il più moderno in foto da sposati  
 Instantanee a colori per passaporti  
 mentre aspettate

7605-07-11 New Utrecht Avenue  
 Brooklyn, N.Y. 11214

chiedete di  
 CHUCK MARCIANO Tel: 236-2800

Triangle 5-2515-6  
**SCOTTO FUNERAL HOME INC.**

**Servizi Funebri**

104-106 1st Place  
 Brooklyn, N. Y. 11231

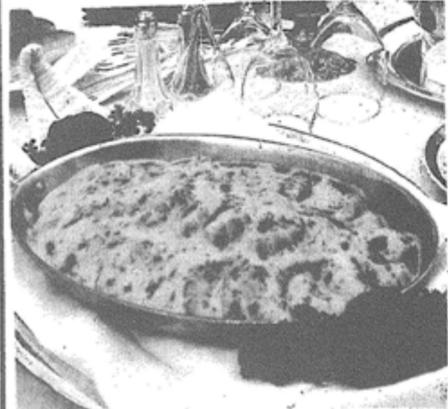
## Lo Chef Consiglia:

Gianvito Fanizza

### GAMBERONI DEL GOLOSO

Ingredienti per 4 persone

- 16 gamberoni giganti (Jumbo Shrimps)
- 12 cozze nere
- 3 oncie di mostarda
- 4 spicchi di aglio tritato
- 1/2 cipolla media tritata
- 2 cucchiaini di prezzemolo tritato
- 1 limone spremuto
- 4 oncie di burro
- 5 oncie di vino bianco secco



Rosolare i gamberi (leggermente infarinati) con poco olio, aggiungere lo aglio e cipolla e rosolare bene. Bagnare col vino, fino a ridurlo a metà del suo volume. Aggiungere la mostarda, il limone, le cozze, il burro, e metà del prezzemolo. Coprite e cuocete il tutto a fuoco lento finché le cozze si aprono, in ultimo aggiungete sale e pepe necessario ed il resto del prezzemolo prima di servire. E' preferibile servire con del riso bollito.

## Auguri

Il 27 Dicembre 1980 veniva alla luce Rosemary Fanizza. Anche se con ritardo auguri ai genitori Laura e Giuseppe Fanizza e al fratellino Gianfranco.

Lo scorso 21 Agosto la signora Cecilia Iacoviello dava alla luce una graziosa bambina, alla quale è stato posto il nome di Caterina Anna. Auguri a Cecilia e Nicola Iacoviello per la loro primogenita.

Congratulazioni a Genevieve e Giuseppe Iacoviello per la nascita di Caterina, avvenuta lo scorso 8 Ottobre. Caterina è venuta a far felice il fratellino Leonardo.

JOHN INGRAVALLO

JOSEPH PIETANZA

**J. & J.P. ELECTRICAL CO., INC.**  
 Licensed Electrical Contractors  
 WIRING FOR HEAT AND POWER

Phone: 331-7773 - 4  
 1448 - 65th St., Brooklyn, N.Y. 11219



## ITALIAN DELIGHT

BRUNSWICK SQUARE MALL  
 EAST BRUNSWICK, N.J. 08816

Tel.: (201) 238-2420

*Nato Carriero-Russo*  
 PROPRIETARIO



## Luca's PIZZA

CRISTIANA MALL  
 NEWARK, DELAWARE

TEL.: (302) 366-7505

*Vincent C. Russo*  
 PROPRIETARIO

# Meditazione sulla Spiaggia Ancora Calda D'Autunno

Giuseppe Scordia non c'è Peppuccio, l'acerrimo nemico dello scia dell'Iran. Caro Don Jose, chi sa quante risate si stara facendo lo scia. Da la sopra o da la sotto, ogni volta si vede arrivare un nuovo fucilato, martire o no! Che carnevale di rivoluzioni! Pagazzi ve lo assicuro io, quando arrivera Khomeni lo scia lo prendera a calci in .... cosi come lo merita. Forse gli dara anche una tiratina di or.... no, no di barba tanto sembra che quello, le orecchia non le ha.



Speriamo che Peppuccio non arriva altrimenti vedi che discussione furibonda si attacca. Ma ecco che arriva Pasqualone munito di panini imbottiti. Lui li prepara per il ristorante. Pagazzi lo sapevo di trovarvi qua. Ho portato persino le carte. Venti sandwiches, ma neanche una birra. Dopo l'ultimo furto tutto e chiuso in cantina con tanto di allarme. Uh, che belle donne; chi e'? E chi lo sa! Senti Anzalone perche non mi dai una mano e ci facciamo amici con quella la. No, guarda non m'interessa. Quella alta e carina va bene?

Per chi ancora non ha deciso di comprare quello strumento polare, come si chiama, ha' gia' il condizionatore d'aria, l'arrivo di settembre e' accolto con tanto di gioia. Ma come al solito un week-end o l'altro si finisce di fare i conti con il diavolo, che sfuria ancora un po' di calore e di umidita'. E va bene allora, andiamo a prendere un po' di sole su quella sabbia dove molte volte durante l'estate ci siamo arrostiti ben bene. Ma fa proprio caldo!

Guarda caso, non siamo soli. Si ritrova la compagnia di sempre e per un po' sembra proprio che si sia in piena estate. E gia' mancano i professori che, poverini, sono rimasti a casa a correggere i primi esami. Che figura! Ch Dio! Guarda chi arriva e' Giosue'. Pagazzi calma eh, per favore lasciamo stare, almeno per oggi, le discussioni politiche. Ma con Giosue' non si puo' parlare d'altro. Filippo fa finta di dormire e non saluta nemmeno.

Ehi Filippo, hai visto come il tuo bravo protettore san Ronaldo Peagan ha fatto scalare il tasso d'interesse? Io la casa non me la posso comprare. E facciamo attenzione per chi votiamo. Fiduciamo i programmi sociali ed aumentiamo i programmi militari. Va bene Filippo?

Giosue' tu non fai altro che rompere le scatole, lo sai? Io sulla spiaggia di certe cose non ne voglio parlare, va bene?

Beh diamo ragazzi non litighiamo. Su facciamoci una birra e discutiamo meno, va bene? Ch Dio! Arriva Anzalone. Si salvi chi puo'!

Ah, bevete birra. Camperete cent'anni. Lo sapete che se stavate bevendo birra a Teheran avreste campato molto di meno? Dove e'? Ah

bene? Ma guarda l'amica, sembra di aver fatto lo sciopero della fame e ... bellezza. Senti vaci da solo.

Fra un urlo e l'altro, fra un sandwich e l'altro, fra una birra e l'altra, la discussione si accende. Si parla ora di calcio, di boxe, dell'Iran, di ... e manco a farlo a posta si presenta Peppuccio che da tanto tempo non si faceva vivo.

Pero', puro caso non e' solo. Ha portato con lui alcune turiste che si trovano a New York per ferie. Di dove saranno? Dalle Hawaii? Oh, sai ballare movendo tutto? Io proprio credo che non ce la faccio. Le ragazze non hanno neanche il tempo di fiatare che sono in bikini e gia' nell'acqua. Mi guardo intorno. Anche Filippo che faceva finta di dormire e' la fra le onde come Nettuno a farsi vedere dalle hawaiane che sanno nuotare molto meglio di lui. Li guardo da lontano. Credo di vedere fra loro anche Guglielmina che nonostante tutto continua a farsi il bagno, munita di microtanga che le sta tanto bene. Il marito non vuole.

E' stata una bella estate. Esecuzioni in Iran, tagli nel preventivo USA, Peagan ed il Papa sono stati feriti, i controllori di volo sono licenziati perche' hanno scioperato, Mitterand ha nazionalizzato le banche, Thatcher ha spento le insurrezioni del ghetto, i reali d'Inghilterra hanno acceso il loro fuoco d'amore, Gheddafi si e' ..fatta sotto, non appena si e' accorto che se non la smette sara' invaso da Allah, Bani Sadr se n'e' tornato in Francia e ....

Ehi tu che fai? Non fai l'ultimo bagno? Guarda guarda, sono proprio loro Giuditta e Gertrude, le due amiche di sempre. Ma ragazze l'ultimo bagno io l'ho fatto due settimane fa. Ma poi ci ripenso: con loro in giro come si puo' rifiutare!

# IL "COMPUTER" E' DIVENTATO UN TERMINE COMUNE

Vito Rago

Con l'avanzamento della scienza, il Computer continua a suscitare un senso di misteriosita', nonostante il fatto che e' diventata una parola tanto comune, usata per denominare qualsiasi oggetto con proprieta' automatiche. Ebbene, il termine Computer e' davvero diventato comune. Anzi, lo e' molto di piu' di quanto si pensa. Basta solo far caso a tutte le nostre faccende giornalieri e ci accorgiamo che ben diverse volte veniamo a contatto con qualche forma di Computer. Tante volte ne facciamo uso senza nemmeno farci caso. Ma mai ci soffermiamo a chiederci: "...cos'e' un Computer? Che capacita' possiede?".



Ebbene, il Computer per come lo conosciamo oggi e' ormai diventato una parte integrale della nostra societa'. Difatti se non fosse stato per la rapida evoluzione di questi cervelli elettronici, molte mete alle quali ci si e' gia' arrivati sarebbero ad uno stato ancora primitivo. Basta solo dare uno sguardo alle conquiste spaziali compiute negli ultimi decenni. Certamente l'uomo sarebbe ancora giu' sulla terra a contemplare lo spazio se non fosse per gli innumerevoli calcoli e problemi che i Computers hanno risolto prima e durante ogni impresa.

Nel campo medico invece, il Computer non solo facilita l'analisi del corpo umano, ma anche la ricostruzione tridimensionale del cervello attraverso una serie di raggi-x tratti al cranio. Di certo lo sviluppo industriale e commerciale non sarebbe andato oltre il livello dell'inizio di questo secolo.

E' inutile dirlo, ma il Computer ha aperto tante frontiere che la mente umana non avrebbe mai concepito.

A questo punto, e' bene chiederci: "...cosa e' che rende il Computer cosi' efficace e superiore all'uomo?". Ebbene, il Computer non e' ancora superiore all'uomo forse non lo sara' mai, pero' e' veloce, non commette errori e non si lamenta mai. E' veloce perche' riesce a compiere calcoli complicatissimi nel giro di frazioni di secondo, cio' che a un uomo richiederebbe diversi minuti se non ore. Viene considerato esatto perche' raramente commette errori, anzi si puo' ben dire che il 99,99% degli errori commessi dal Computer sono realmente errori di coloro che li programmano.

Infine il Computer, al contrario dell'uomo, non si lamenta mai delle condizioni lavorative. Quindi non sciopera, lavora incessantemente 24 ore su 24 ore senza mai rallentare o addirittura fermarsi.

Date queste qualita', il Computer e' veramente destinato a diventare l'ideale collaboratore dell'uomo anche se molti pero', sono impauriti dall'introduzione di questa intelligenza artificiale nel campo industriale. Ne sono impauriti perche' temono che un giorno o l'altro il Computer li rimpiazzerà e quindi rimarranno senza lavoro. Questo punto di vista e' tanto valido quanto vero. Difatti, gia' diversi tipi di robots, che non sono altro che macchinari controllati da una serie di istruzioni programmate nella loro memoria, stanno rimpiazzando l'uomo nelle catene di montaggio, quindi creando, almeno temporaneamente, un certo livello di disoccupazione. Ma bisogna ben capire che questo e' soltanto un problema temporaneo, perche' col passare degli anni, l'occupazione sara' gradualmente diretta verso altre occupazioni di generi elettronici. Quindi nel domani l'uomo non sara' piu' addetto a lavori ripetitivi e monotoni, ma impegnato nel disegnare e controllare questi sistemi elettronici.

Dall'altro canto e' da notare la notevole invasione del Computer nella casa. Difatti con appena 500 dollari si puo' acquistare un Computer di notevoli capacita' per uso personale o casalingo. Le massaie lo usano per accumulare ricette e mantenere il bilancio finanziario della casa. Altri invece lo usano piu' comunemente per vari tipi di giochi. In altri casi invece e' usato per controllare sistemi di sicurezza nelle nostre case come anche per controllare sistemi di ambiente e sistemi elettrici.

Se enumerassimo tutte le applicazioni del Computer ci renderemmo conto che la lista delle sue applicazioni e' alquanto estesa.

Pero' e' importante capire le loro capacita' in modo che vengano usati nel miglior modo per aiutare l'uomo in un mondo sempre piu' complesso e movimentato.

# RESTRIZIONE SULLE MACCHINE STRANIERE!

## UN BENE O UN MALE?

Gioacchino Di Giorgio

La maggior parte degli esperti sono certi che limitando l'importazione delle macchine straniere e giapponesi in particolare, non aiutera' a sanare la piaga nelle vendite delle macchine domestiche. I Giapponesi hanno volontariamente limitato l'importazione sin dall'inizio della scorsa primavera, avendo prospettato un "embargo" da parte dei legislatori americani, che li avrebbe maggiormente danneggiati.

Tutto questo ha influito moltissimo sulle vendite delle macchine giapponesi con rispetto allo scorso anno; ma non ha aiutato l'industria automobilistica americana che ancora sta subendo un calo nelle vendite mai prima registrato.

In questo periodo trovare un modello giapponese e' molto difficile e puo' essere sicuro di pagare il prezzo di listino alquanto alto e di finanziarla con un mutuo ad un tasso di interesse del 18% mentre la General Motors offre mutui con tassi d'interesse del 12%. La restrizione ha fatto svanire i prezzi d'occasione che si potevano ottenere una volta, forzando il compratore a spendere migliaia di dollari piu' del normale. Nel mese di agosto, le concessionarie Toyota (l'automobile straniera piu' venduta negli Stati Uniti) avevano a disposizione un numero limitatissimo di macchine. Quando voi lettori leggerete questo articolo essi non avranno alcuna automobile nel loro inventario.

Al contrario, le concessionarie di automobili domestiche hanno nel loro inventario un numero sufficiente per soddisfare richieste per un periodo di parecchi mesi. Da non dimenticare che le concessionarie pagano un tasso d'interesse del 22% su queste automobili. Quello che succedera' quando i modelli 1982 giungeranno dal Giappone e' da prevedersi alquanto caotico.

In conclusione, gli esperti avevano ragione. La restrizione non volontaria adottata dai Giapponesi, non e' servita a nulla se non a mantenere i prezzi delle automobili giapponesi ad un livello molto alto.

Si spera che i legislatori possano ammettere di aver sbagliato e di studiare la situazione in un modo piu' benefico per ambo le parti.

AMPIO PARCHEGGIO GRATIS

CHIUSO IL MARTEDI



STANZA PRIVATA DA POTER ACCOMODARE FINO A 120 PERSONE PER SHOWERS, FIDANZAMENTI, BATTESIMI, PRIME COMUNIONI O PER QUALSIASI ALTRA OCCASIONE.

# La Trattoria

## RISTORANTE

2811 Avenue U  
Brooklyn, N.Y. 11229  
648-0334

CATERING FOR ALL OCCASIONS

# V & C Tutto Calcio



SOCCER EQUIPMENT IMPORTED AND ALL SPORTING GOOD

VITO CATALANO, Proprietor

7620 - 18th Avenue  
Brooklyn, N.Y. 11214

837-5888

# Alfredo's

Fine Italian CONTINENTAL CUISINE  
367 Central Ave. (516) & Frost Lane, Lawrence 569-5986  
Your Host Franco Your Chef Gianvito  
Visa - Diners Club American Express Open for Luncheon Tues-Fri. Dinner & A La Carte Tues-Sat. from 4:30, Sunday 1 PM

**Luigino's Italian Restaurant**  
NICK & JOE COMES Props BANCHETTI  
FESTE DI COMPLEANNI  
ANNIVERSARI E BATTESIMI  
2086 Coney Island Ave  
Tel. 645 - 2911

**THE ROMA INN**  
Route 28, Kingston, N.Y. 12401  
(914) 331-1919 1/4 Mile from Thruway  
Exit #19 on Route 28 North  
Gateway to the Catskills.  
Near major ski Centers.  
60 Units, Air Cond.,  
Color T.V., A.A.A., Restaurant,  
Cocktail Lounge, Banquet  
Coffee Shop, and Meeting Rooms.

# BARI AUTO REPAIR INCORPORATED

102 FOSTER AVENUE BROOKLYN, N.Y. 11230

ASK FOR JOE (212) 435-0660

# WORKING WOMEN

Annette Benso

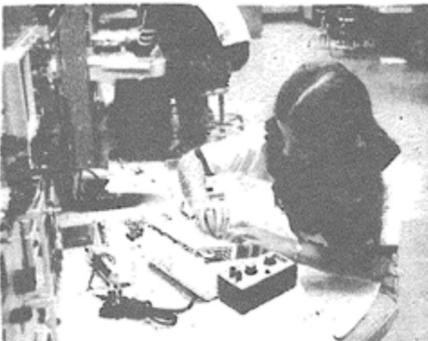
One of the dramatic social changes in recent times has been the large-scale movement of women in the work force. Today, nearly half of all women are working or looking for work, making up approximately 40 percent of the labor force.

There are many factors encouraging women into the work force: economic reasons, lowered fertility rates, opportunities for post-secondary education, advances in household technologies, improved family health and new legislation promoting equality of opportunity in education and employment. There is also the impact of diminishing social prejudice against the idea of women moving out of the home and into areas of public life.

Many women still go through adolescence and their early twenties thinking that their future economic security will be largely dependent on marriage. However, there has been a marked change of attitude about work on the part of younger women. More and more women are growing up believing that whatever their fate, be it a stable marriage, divorce, or remaining single, they must expect to be self-supporting, and to provide for any children they may have. So, they strive to achieve a good college education, plan a career in business, engineering, law or medicine and obtain a "professional" job. However, women in professions face a host of problems - from initial, and sometimes continuing, overt discrimination to lower pay, less prestigious positions, and circumscribed specialties. Women must be far more conscious of competing demands on them than men and must manage their own careers.

Not only have women's attitudes about work changed, but they view a marital

relationship as one where both husband and wife work and share the household expenses as well as the family responsibilities. This view does not change after the presence of children, which leads to the controversy of child care. A number of studies have suggested that the children of employed women compare favorably in intellectual and social development with the children of women at home. Children of working women are provided with achievement models and therefore, have been found to be higher in achievement motivation and more likely to plan to attend college. Employed mothers also tend to stress independence in their children. For example, children of working women typically have more household responsibilities.



The most important issue is that more women are committed to their careers, have ambitions, and seek success, promotions and responsibility. They work not only for income but, like men, for the achievement and satisfaction that comes from using their skills and being recognized for it. Therefore, we must continue to give moral support to women who do work and inspire them to fight for more equal treatment in the workplace.

SEMPRE A DISPOSIZIONE  
DI VOI AMICI ITALIANI



CONGRESSMAN  
**STEPHAN SOLARZ**

DISTRICT OFFICES:  
1628 KINGS HIGHWAY  
Tel.: 965-5100

117 BRIGHTON BEACH AVE.  
Tel: 965-5105

PAID BY THE COMMITTEE OF STEPHAN SOLARZ



**Aldo Vignola**

IMITATORE E  
ARMONICA D'ORO  
DELLA RAI-TV

FANTASISTA DELL'EUROPEAN  
INTERNAZIONALE TELEVISION

**A. J. WINERY**

PRESENTA  
DALLA SICILIA  
CON AMORE E'  
ARRIVATO IL PRINCIPE  
DEI VINI SICILIANI  
**KAMA Bianco**  
**KAMA Rosso**  
**KAMA Rose**  
ED IL FAMOSO VINO

**"Cerasuolo di Vittoria"**

RICHIEDETELI NEL NEGOZIO  
O RISTORANTE PREFERITO

Imported By:

**A. J. WINERY**  
940 REMSEN AVENUE  
BROOKLYN, N.Y. 11236  
Tel.: (212) 272-7530



## LETTERE AL DIRETTORE

Egregio Signor Direttore,  
con questa mia lettera vorrei portare a vostra conoscenza, ed a conoscenza di molti altri nostri paesani, un nativo Molese che sembra si sia fatto molto onore nel suo secolo.

Nella storia ufficiale di Mola di Bari, i nostri storici pare abbiano sorvolato questo nostro compaesano, spero non per malizia, ma solo per ignoranza di non esserne al corrente.

Allego questa copia di "Lettera al Direttore" apparsa nell'edizione de "La Stampa" di Torino di Domenica 12 giugno 1981, per rendere pubblico, almeno tra noi molesi, il suo nome tanto illustre tra i bulgari di Sofia.

distinti saluti  
Cosimo De Maglie

Cari amici italiani, se venite nella capitale della Bulgaria, Sofia, troverete una larga strada centrale che porta il nome di un italiano per voi assolutamente sconosciuto ma molto onorato dai bulgari.

Si chiamava Vito Positano, nato il 3 ottobre 1833 a Mola di Bari, morto il 23 novembre 1886 a Yokohama (Giappone). Il suo nome e' legato in perpetuo con i giorni terribili che gli abitanti di Sofia hanno vissuto nel secolo scorso, sotto il dominio impossibile dei turchi.

Positano arriva a Sofia, come viceconsole, il 5 luglio 1876. C'e' stata poco prima un'insurrezione soffocata nel sangue e con la guerra russo-turca, la situazione dei cittadini bulgari peggiora: ad ogni piazza c'e' un impiccato. I turchi sono senza pietà. I bulgari hanno solo due amici stranieri: il viceconsole italiano e quello francese (Leghe').

I russi si avvicinano. I turchi decidono di abbandonare Sofia. Prima però vogliono incendiare la città, per non lasciare rifornimenti al nemico. Ma Vito Positano, con un coraggio straordinario, ferma il comandante e con il sostegno degli altri consoli stranieri costringe i turchi ad andarsene senza incendiare Sofia; organizza subito i giovani bulgari perché si difendano dai briganti turchi rimasti in città e forma il primo corpo dei pompieri.

Dopo l'arrivo dei russi, Positano viene proposto dal generale Arnold per un'onorificenza dell'imperatore russo Alessandro II, con queste parole: "Non c'e' dubbio che la città deve la sua salvezza da una completa distruzione alla protezione del signor Positano, il più influente fra i consoli nella città e l'Armata russa gli deve tutta la riconoscenza per la conservazione degli ingenti quantitativi dei viveri, dei quali l'esercito usufruisce ancora oggi...".

Ma prima ancora dell'onorificenza russa, il consiglio comunale di Sofia, il 4 aprile 1878, alla presenza dello stesso Positano, con grande solennità pubblica, Te Deum e discorsi nel giardino civico, in segno di riconoscenza ha dato il nome Positano alla strada dove allora si trovava il consolato italiano.

Caro Direttore,

mi fa tanto piacere ricevere il giornale L'idea, che lo trovo molto interessante nelle sue notizie e mi fa sentire sempre fra noi. Accettate questa mia offerta. Cordialmente,

Vi saluto,  
Matteo Delliso  
Astoria, NY

Egregio Direttore,

ho ricevuto in questi giorni copia del Vostro periodico. L'ho sfogliato e letto con piacere. Sono molto soddisfatto delle tante svariate e interessanti notizie utili che riguarda tutta la comunità molese, nati e oriundi che vive e prospera in questa grande nazione. Vada il mio elogio ai dirigenti e a tutti i componenti del Circolo Culturale Mola, che mediante il periodico espandono un soffio d'italianità e un caldo pensiero della patria natia di cui siamo tutti orgogliosi. Invo il mio saluto e di molti altri molesi qui residenti esprimendo l'augurio che "L'IDEA", da voi diretto, continui sempre la pubblicazione più ricca e prosperosa che è vanto di noi tutti. Vi saluto caramente insieme la mia famiglia. Includo la mia modesta contribuzione.

Vostro,  
Giovanni Clemente  
Chicago, IL

## CONTRIBUZIONI

Accettura Nicola	10.00
Affatati Luigi	10.00
Anio Vito	5.00
Baratta Leonardo	25.00
Battista Cianvito	10.00
Bellantuono Tony	15.00
Berardi Onofrio	25.00
Borretti Rocco	20.00
Brunetti Sallustio	10.00
Clemente John	10.00
Colella John	10.00
Colella Michele	20.00
De Filippis Nicola	10.00
De Monte Fortunato	10.00
Delliso Matteo	10.00
De Martino Michele	5.00
De Santis Antonio	10.00
Di Donna Giuseppe	10.00
Fanizza Antonio	10.00
Fiore Giuseppe	10.00
Fiore Rosa	5.00
Giliberti Rosa	10.00
Laudadio Vito	10.00
Papeo Joe e Pasqua	50.00
Pensa Andrea	10.00
Rossie Antonia	10.00
Rossie Raoul	10.00
Rotondi Natale e Isabella	20.00
Ruggieri Leonardo	5.00
Rutigliano Giovanni	10.00
Tapino Vitantonio	5.00
Susca Nicola	20.00

**Gallery**  
ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA  
WALDBAUM SHOPPING CENTER  
AIR CONDITIONING  
935-5223  
11-37 OLD COUNTRY ROAD PLAINVIEW, N.Y.

## VISITA LA PUGLIA CON L'AGENZIA MOCCIA

Il prossimo anno quando andate a Mola, non mancate di visitare l'agenzia di viaggi Moccia, in Corso Umberto I, specialmente se avete intenzione di trascorrere una giornata in piena allegria visitando la nostra bella Puglia. L'agenzia Moccia offre un viaggio in autpulman, con visita alle Grotte di Castellana, al Presepe nel Convento di Santa Maria della Vetra, ai Trulli di Alberobello, allo Zoo-Safari di Fasano, con un pranzo completo in ristorante. Il tutto per solo 25 mila lire (20 mila per i ragazzi dai 4 ai 12 anni).

Oltre a questo itinerario, l'agenzia Moccia ve ne offre altri, vi divertirete e allo stesso tempo potrete così conoscere la Puglia, con le sue numerose bellezze naturali.

**LANCIA** **ALFA ROMEO**  
**FIAT**

le tre grandi marche italiane  
in vendita presso la  
**MEDITERRANEAN MOTORS, INC.**  
86-99 18th Avenue, Brooklyn, N.Y.  
Showroom : 256-1450  
Servizio : 256-1700  
Proprietario Raffaele La Gamba  
**FIAT BRAVA**

**LUCIO DeLUCA & FIGLI**  
MAYFLOWER  
CASA FUNERARIA, Inc.  
SERVIZI FUNEBRI DIGNITOSI  
A PREZZI MODICI E CONVENIENTI  
6022 BAY PARKWAY  
BROOKLYN, N.Y. 11204  
\*\*\*\*\*  
Dirimpetto alla Chiesa di St. Atanasio  
Giorno e Notte Telefonare al 256-1212  
Trasporti funerari per l'Italia e dall'Italia

837-0823 236-0033  
**PAUL & JOHN FUEL OIL**  
1940-70 STREET, BROOKLYN  
**PAUL PESCE**  
PRES.

**VEGLIONE  
DI  
CAPODANNO**

**Dic. 31-81 - Gen. 1-82**  
**Kingston, N.Y. (Catskill Mt. Route 28)**

★ **AL RINOMATO ALBERGO** ★  
**DINAMICO COMPLESSO**  
**"I RIVALI"**

II  
Prezzo include:  
TRASPORTO NON INCLUSO

- ★ 1 Notte del Sudetto Albergo
- ★ Cena completa nel Ristorante Villa Roma
- ★ Cantante Italiano a Sorpresa
- ★ Maestro di Cerimonia Gioacchino Di Giorgio
- ★ Si Balla. Fino alle ore Piccole con il **DINAMICO COMPLESSO "I RIVALI"**
- ★ Seguirà Pranzo il Giorno Seguento

**\$65.00 a persona**

PER PRENOTAZIONI E INFORMAZIONI CHIAMARE STEFANO o NICOLA CATALANO  
Tel. (212) 946-7748 - (212) 259-5454

oppure al Circolo Culturale di Mola  
Tel. 331-4731

INTERVISTA

nica ha usufruito una riduzione fiscale di 20 milioni di dollari, mentre i famosi grattacieli, come Pan American e Rockefeller Center, una riduzione che raggiunge ben 700 milioni di dollari. Tutto cio' influisce moltissimo sull'imposta fiscale di ogni piccolo proprietario che deve subire l'onere di coprire queste perdite. La mancanza di fondi ha causato una considerevole riduzione nei servizi pubblici in genere. Per esempio il corpo di Polizia da 31.000 componenti e' stato ridotto a 21.000 con conseguenze che noi tutti sappiamo.

**L'IDEA**-Come impedirebbe l'esodo da parte di questi grossi nomi se non sono agevolati fiscalmente?

**BARBARO**-Le alte imposte fiscali non rappresentano il motivo principale per cui queste compagnie minacciano di trasferirsi altrove. Bisogna tener presente che non tutti sono agevolati allo stesso modo. Sono gli esorbitanti affitti in Manhattan, che stanno cestrinando compagnie quali General Motors, Union Carbide e Helena Rubinstein a trasferirsi causando una perdita di 10.000 posti di lavoro. Altri motivi sono il crimine rampante, antiquati mezzi di trasporto pubblico e condizioni sanitarie alquanto precarie. Le statistiche mi danno ragione. Su 55 compagnie interpellate, 49 sono in procinto di trasferimento per i suddetti motivi. Inoltre, la rivista "New York", in un suo recente articolo, contraddice Koch e la sua linea di agevolazione fiscale.

**L'IDEA**-In qualita' di Sindaco cosa cambierebbe?

**BARBARO**-Aumenterei le imposte fiscali a questi evasori ed usare questi fondi per creare piu' posti di lavoro e per migliorare i vari servizi pubblici. Koch afferma di aver creato 110.000 posti di lavoro, ma la realta' e' che questi posti, oltre al fatto che sono occupati da non residenti di New York, sono in settori di lavoro che sono la conseguenza di uno sviluppo individuale a scala nazionale piuttosto che locale e per questo motivo non e' attribuibile alle linee a dotate da Koch. La verita' e' che 41.000 posti di lavoro sono stati eliminati nel settore dei prodotti di manifattura da che Koch e' Sindaco. In New York l'indice di disoccupazione e' il piu' alto nell'ambito nazionale.

Usare questi fondi verso una ristrutturazione dei vari borghi che sono in uno stato di decadenza avanzata. Il ciclo di rinnovazione, che normalmente e' di 25 anni e' stato portato a 200 anni. Fondi per la manutenzione delle autostrade, dei ponti e della fognatura sono stati ridotti a 24, 42 e 44 per cento rispettivamente. Avete notato come nell'amministrazione Koch non c'e' nessun rappresentante di origine italiana che assumi una carica di prestigio quale "Deputy Mayor"? Da Sindaco io darei uguale rappresentanza a tutti i gruppi etnici. Lo sapete che come conseguenza dell'aumentata iscrizione presso le Universita' Cittadine c'e' stata una diminuzione del 25% nel numero di iscrizioni fra gli Italo-Americani? Inoltre, cambierei il progetto "Westway". In modo in cui e' stato approvato da Koch e Carey e' un vero "disastro". Basterebbero solamente 300 milioni di dollari per ristrutturare in autostrada la esistente viabile e trasferire il rimanente dei fondi per migliorare il sistema di trasporto pubblico, che andrebbe a beneficio di tutti noi.

**L'IDEA**-Come spera di affrontare l'enorme popolarita' di Koch?

**BARBARO**-Continuando a lavorare assiduamente ed alacramente. Prima delle elezioni preliminari ci sono stati pochissimi dibattiti. Televisione, radio e quotidiani sono stati continuamente sulla scia di Koch. Adesso e' diverso. Ci sono voluti parecchi sacrifici da parte mia e di tutti i miei collaboratori per organizzare la mia campagna elettorale in modo efficiente, ma ne e' valsa la pena. Il risultato delle primarie ha dato risultati che sono andati al di la' del previsto. Per esempio in Manhattan "Koch country" abbiamo perso solamente di 70.000 voti e nel suo distretto elettorale di soli 700 voti! La sera dopo le elezioni, durante una seduta con i suoi collaboratori, Koch si e' lamentato dei risultati in quanto non aveva ottenuto la percentuale da lui pronosticata, segretamente, del 67%. Voi tutti sapete che ha ricevuto il 60%. La stampa lo aiuta moltissimo. Per esempio il New York Times in un suo articolo aveva riportato che un valore di 60 milioni di dollari in "Food Stamps" sono stati rubati dalla "Malavita Organizzata". L'amministrazione Koch e la stampa non ha condotto nessuna investigazione per appurare la verita'.

**L'IDEA**-Qual'e' il maggior problema da superare.

**BARBARO**-Lo stesso problema che ci ha assillato prima delle preliminari: mancanza di fondi per poter organizzare una campagna elettorale che abbracciasse l'intera citta'. Koch ha speso ben 1.7 milioni di dollari contro i 173 mila dollari da parte nostra, appena 73 centesimi per voto; e' davvero incredibile. Immaginate cosa poteva succedere se avessimo avuto piu' fondi a disposizione. Ora e' un tantino piu' facile. La gente mi conosce e sa cosa rappresento.

**L'IDEA**-Essendo di origine italiana pensa lo abbia aiutato ai fini dei risultati?

**BARBARO**-Le forze politiche italiane e i personaggi influenti della zona metropolitana hanno preferito votare "a scoltando piu' la voce dei propri interessi che quella della coscienza". Hanno appoggiato il favorito Koch per usufruire maggiori benefici.

**L'IDEA**-Le comunita' etniche di New York come hanno votato?

**BARBARO**-Fra la popolazione di colore ho ottenuto il 70%. Fra i latini ho vinto con un margine di 2 a 1. Fra gli italiani ho perso con un margine di 2 a 1. A dir la verita' mi aspetta un margine maggiore di voti persi fra gli italiani cosi' pure fra gli ebrei. Fra gli altri gruppi etnici la classe lavorativa ha votato per me.

**L'IDEA**-Prima delle elezioni preliminari quali erano le aspettative?

**BARBARO**-Di ben figurare contro un sindaco cosi' popolare. Adesso come si spiega che il Sindaco piu' popolare dopo LaGuardia ha ottenuto appena 135.000 voti piu' di me? Nei nostri locali, la sera dopo l'elezioni, non appena apprendemmo di aver ottenuto il 36% dei voti, fra i presenti si creo' uno stato di euforia tipica di una vittoria.

**L'IDEA**-Lei si presentera' anche a novembre. In questo breve tempo come pensa di rafforzare la sua posizione.

**BARBARO**-Il numero di persone coinvolto nella mia campagna elettorale e' cresciuto in modo spettacolare e continuerà a crescere. Nelle preliminari tutte le forze, a nostra disposizione, sono state concentrate in Manhattan, per ovvi motivi, ma adesso la nostra organizzazione si spingera' ovunque, sapendo che ben 210.000 persone appoggiano la mia candidatura. Questo risultato e' stato lo sprone per lavorare ancora piu' alacramente. La

mia giornata lavorativa comincia alle 4:30 del mattino e finisce alle ore piccole. I risultati si son visti e si vedranno anche a novembre.

**L'IDEA**-Una maggior percentualita' di votanti sarebbe vantaggiosa per la sua candidatura?

**BARBARO**-Si. Koch si e' lamentato che non tutti coloro che appoggiano la sua candidatura hanno votato. Non e' affatto vero in quanto la sua potente macchina politica ha fatto in modo che tutti i suoi sostenitori votassero, anche nel mio distretto elettorale. Per questo motivo, penso che chi non ha votato nelle preliminari a novembre, molto probabilmente, votera' per me e per cio' che io rappresento.

**L'IDEA**-Qual'e' il messaggio che vuole inviare ai nostri lettori e alla nostra comunita' in genere?

**BARBARO**-A novembre io mi presentero' quale candidato della "Unity Line". Piu' voti ricevo e piu' convincera' Koch ad attuare le mie ideologie, anche in caso di sconfitta, che io assolutamente non prevedo. Arrivederci a novembre.

Questa intervista e' stata tradotta in lingua italiana attenendosi dettagliatamente alle asserzioni formulate da Frank Barbaro in lingua inglese. Il testo completo in lingua italiana e' stato sottoposto al suo scrutinio per evitare possibili fraintesi.

Concludiamo questa nostra intervista con l'augurio che ognuno di voi eserciti il proprio voto a novembre.

*Renaissance*  
BRIDALS

357 NEW DORP LANE  
Staten Island  
351-3111

---

INCANTEVOLI MODELLI  
PER SPOSA  
VASTA SCELTA DA  
"MODERN BRIDE"  
&  
"BRIDE'S MAGAZINE"



Menzionate il Circolo Culturale di Mola, riceverete il 10% di sconto e un trattamento speciale.

**SAFE AUTO SALES, Inc.**

1850 CONEY ISLAND AVENUE,  
BROOKLYN, N.Y. 11230

CORRADO MANFREDI  
President

**TOYOTA SUBARU**

376-8374 998-8181

RELIABLE USED CARS

Quality.  
You asked for it. You got it.